

LA INTERTEXTUALIDAD PARA FOMENTAR UNA EXPERIENCIA ESTÉTICA EN
EL AULA

LUIS STEVEN ECHEVERRY CAPERA

Monografía para optar al título de Licenciado en español e inglés

Asesor de investigación

MAGDA PATRICIA BOGOTÁ BARRERA

UNIVERSIDAD PEDAGÓGICA NACIONAL
FACULTAD DE HUMANIDADES
DEPARTAMENTO DE LENGUAS
LICENCIATURA EN ESPAÑOL E INGLÉS
TRABAJO DE GRADO
BOGOTÁ, D.C.
2019

PÁGINA DE ACEPTACIÓN

Nota de aceptación

Presidente del Jurado

Jurado

Jurado

Bogotá D.C. junio de 2019

DEDICATORIA

Este trabajo va dedicado al recuerdo de mi abuelo cuyas palabras retumbaban cada vez que se me presentaron dificultades y que con sus palabras de aliento logró una perseverancia en la consecución de este objetivo. A mi abuela cuyo amor, cariño y apoyo también hicieron posible este sueño. A mis padres cuyo esfuerzo y sacrificio por hacerme una mejor persona se ven reflejados en este logro alcanzado. También, dedico este logro a Angie cuya compañía, amor y consejos me dio fuerzas para alcanzar este logro y nunca rendirme; finalmente, dedico este trabajo a todas las personas que me alentaron durante este recorrido.

AGRACECIMIENTOS

Sólo me queda gratitud a la universidad que me abrió las puertas a un nuevo mundo con nuevos retos y nuevas expectativas. También, agradezco a la Escuela Normal Superior Distrital María Montessori por permitirme tener una experiencia imborrable que sirvió para seguir construyendo mi quehacer como docente. De igual forma, mi gratitud queda con las docentes titulares que me abrieron su espacio pedagógico y me compartieron de su experiencia para aprender de ellas. Finalmente, a mi asesora, Magda Bogotá cuyo acompañamiento, no sólo en el aspecto de lo académico, sino también en el personal, hicieron posible el desarrollo y culminación de este trabajo.

Resumen ejecutivo


Este proyecto de investigación busca reconocer los efectos de la intertextualidad en la formación de una experiencia estética del texto literario de los estudiantes del curso 905 de la Escuela Normal Distrital María Montessori. Para lograr lo anterior, se propuso una intervención pedagógica basada en la interacción intertextual entre varios lenguajes propios del contexto actual: cine, música, literatura. Como resultado, se concretó que la interacción intertextual favoreció una experiencia significativa de lectura de los textos literarios. De igual forma, las discusiones literarias entre docente-estudiante y las estrategias didácticas desempeñaron un papel importante en la recepción del objeto estético.

Palabras clave: Literatura, lector, intertextualidad, experiencia estética, intertexto, didáctica.

Abstract

This research seeks to recognize the intertextuality effects in the qualification of an aesthetic experience from the literary text in the students of grade 905 from Escuela Normal Distrital María Montessori. To achieve this, it was proposed a pedagogical intervention based on the interaction between various languages of the students' contemporary context: film industry, music, literature. As a result, it was concluded that the intertextual interaction facilitated to develop a significative reading experience from the literary texts. In the same way, the literary discussions between the preserver teacher and students, and the didactic strategies played an important function in the reception of the aesthetic object.

Key words: Literature, reader, intertextuality, aesthetic experience, intertex, didactic.

 UNIVERSIDAD PEDAGÓGICA NACIONAL <small>Realidad en Formación</small>	FORMATO	
	RESUMEN ANALÍTICO EN EDUCACIÓN - RAE	
Código: FOR020GIB	Versión: 01	
Fecha de Aprobación: 10-10-2012	Página VI de 111	
1. Información General		
Tipo de documento	Trabajo de grado	
Acceso al documento	Universidad Pedagógica Nacional. Biblioteca Central	
Título del documento	La intertextualidad para fomentar una experiencia estética en el aula.	
Autor(es)	Echeverry Capera, Luis Steven	
Director	Bogotá Barrera, Magda Patricia	
Publicación	Bogotá. Universidad Pedagógica Nacional, 2019. 111, p.	
Unidad Patrocinante	Universidad Pedagógica Nacional	
Palabras Claves	LITERATURA; LECTOR; INTERTEXTUALIDAD; EXPERIENCIA ESTÉTICA; INTERTEXTO; DIDÁCTICA.	
2. Descripción		
<p>El presente trabajo de grado presenta la investigación-acción realizada en el curso 905 de la Escuela Normal Distrital María Montessori. Esta investigación parte de la implementación de una propuesta de intervención pedagógica basada en la interacción intertextual entre varios lenguajes y la literatura, con el propósito de formar una experiencia estética, dado que se encontró que los estudiantes tenían muy poca experiencia con la lectura literaria; es decir, no lograban reflexionar sobre su vida o su mundo por medio de los textos literarios propuestos. Por tal razón, fue necesario integrar el cine, la música y el arte en general para lograr formar una mejor experiencia estética del texto literario.</p>		

3. Fuentes

- Barthes, R. (1977) *El placer del Texto*. Traducción Nicolás Rosa. Siglo Veintiuno Editores S.A.
- Camarero, J. (2008) *Intertextualidad. Redes de textos y Literaturas Transversales en la dinámica intercultural*.
- Campoy, T & Gomes, E (2009). *Técnicas e instrumentos cualitativos de recogida de datos*. Editorial EOS.
- Cisterna, F. *Categorización y triangulación como procesos de validación del conocimiento en investigación cualitativa*. Teoría [en línea] 2005, 14 [Fecha de consulta: 1 de abril de 2019] Disponible en: <<http://www.redalyc.org/articulo.oa?id=29900107>> ISSN 0717-196X
- Cutts, S. (2017) (productor y director). *Happiness*. Reino Unido.
- Cutts, S. (2016) (productor y director). *Moby & the Void Pacific Choir: Are You Lost in the World Like Me?*. Reino Unido
- Díaz, J. (1997). *El diario como instrumento de investigación de los procesos de enseñanza-aprendizaje de lenguas extranjeras*. Universidad de Deusto. ASELE. Actas VIII (1997).
- Elliot, J. (1978) *La investigación-acción en educación. Capítulo 1: ¿En qué consiste la investigación-acción en la escuela?* Traducción Pablo Manzano. EDICIONES MORATA, S.L. Madrid.
- Escuela Normal Superior Distrital María Montessori
- <https://normalmontessorisedeb.jimdo.com/quienes-somos/> (visitado 28/02/2018)
- _____ PEI (Digital).
- _____ Manual de Convivencia.
- <https://normalmontessorisedeb.jimdo.com/quienes-somos/> (visitado 28/02/2018)
- Genette, G. (1989). *Palimpsestos. La literatura en segundo grado*. traducción de Celia Fernández. Taurus.

- Herrera, C & Saavedra, A. (2012). *La formación de lectores de literatura capaces de alcanzar el efecto estético por medio de la intertextualidad*. Rollo Nacionales En Universidad Pedagógica Nacional.
- Huxley, A. (1932) *Un mundo feliz*. Traducción L. Salda. Editorial: México. Ediciones Gernika. 2007
- Ingarden, R. (1989). *Concreción y Reconstrucción*. En Rainer Warning (ed). Traducción de Ricardo Sánchez. Visor Dis; S.A. Madrid.
- Kristeva, J (1981). *Semiótica I*. Traducción José Martín Arancibia. Editorial Fundamentos.
- Larrosa, J (2003). *La experiencia de la lectura. Estudios sobre literatura y formación*. Fondo de Cultura Económica.
- MacLuhan, M (1974). *El Aula sin muros*. Editorial LAIA. Barcelona.
- Madrigal Karen et al (2009) *La utilización de la encuesta en la investigación cuantitativa*.
- Maya, A. (2007). *El Taller Educativo*. Cooperativa Editorial Magisterio. Bogotá (Digital)
- Mendoza, A. (1998). *Tú, lector. Aspectos de la interacción texto-lector*. Barcelona. Octaedro
- _____ (2008) *Textos entre textos. Las conexiones textuales en la formación del lector*. Horsori Editorial, S.L. Barcelona.
- _____ (2008) *El intertexto lector. El espacio de encuentro de las aportaciones del texto con las del lector*. Publicaciones Universidad Castilla-La Mancha, 2001, Colección Arcadia.
- Núñez E. & Martos, A. (2009). *El valor de los multimedia para la educación literaria: textos y fluidos*. En Sociedad educadora, sociedad lectora XXII Seminario Interuniversitario de pedagogía social. Editorial Universidad de Castilla-La Mancha.

Romero, Y. (2010). *Estética e intertextualidad de la literatura: Una invitación a reconocer la voz del lector en el aula*. En repositorio Universidad Nacional.

Suárez, V. (2015) *Literatura y conversación en el aula: una experiencia estética*. Bogotá: Ediciones Universidad Central.

Suziox, (2013) *Los dueños del mundo*. Conocimiento es poder, combate la ignorancia. CD Baby.

Vásquez, F. (2006). *La Enseña Literaria. Crítica y Didáctica de la literatura*. Editorial Kimpres Ltda. Bogotá.

Vodička, F (1989). *La concreción de la obra literaria*. En Rainer Warning (ed). Traducción de Ricardo Sánchez. Visor Dis; S.A. Madrid.

_____ (1989). *La estética de la recepción de las obras literarias*. En Rainer Warning (ed). Traducción de Ricardo Sánchez. Visor Dis; S.A. Madrid.

Wolfgang, I (1987). *El acto de leer*. Traducción Manuel Berberto. Taurus Ediciones.

_____ (1989). *El proceso de lectura*. En Rainer Warning (ed). Traducción de Ricardo Sánchez. Visor Dis; S.A. Madrid.

Zavala, L. (2013). Elementos para el análisis de la intertextualidad. Cuadernos De Literatura, 5(10), 26-52. Recuperado en:

<http://revistas.javeriana.edu.co/index.php/cualit/article/view/6764>

4. Contenidos

El presente trabajo de grado está dividido en 6 capítulos. El primero de ellos, se refiere al problema de investigación. Se realiza una presentación de la contextualización de la institución tanto interna como externa; por lo tanto, se encuentra la caracterización de la población, la delimitación, justificación y los objetivos del problema de investigación.

El segundo capítulo contiene el marco referencial que contempla los antecedentes que se han desarrollado en torno a la presente propuesta de investigación; y, por otro lado, el referente teórico que sustenta este estudio. Dichos referentes, se basan en los procesos de recepción estética, experiencia de la lectura y los procesos de intertextualidad.

El siguiente capítulo corresponde al diseño metodológico, se presenta el enfoque y tipo de investigación. Además, los instrumentos empleados para la recolección de la información, la unidad de análisis con su respectiva matriz categorial, las implicaciones éticas de este proceso investigativo. El cuarto capítulo muestra la estrategia de intervención junto con la misma propuesta para llevar a cabo la investigación.

En el capítulo cinco se presenta la organización de la información recolectada; además, se encuentra el respectivo análisis de dicha información en el que se exponen los hallazgos y las respectivas interpretaciones. Finalmente, en el último capítulo se presentan las conclusiones y recomendaciones emergentes del proceso de investigación.

5. Metodología

Esta investigación es de tipo cualitativo desde el enfoque de la investigación acción. Así, por medio de la propuesta de intervención pedagógica, basada en la interacción intertextual y la recepción estética del texto literario, se buscó formar una experiencia estética en los estudiantes del curso 905. Por lo tanto, se recurrió a la observación no participante, la encuesta, la prueba diagnóstica, diarios de campo, grabaciones, entre otras herramientas para recolectar la información que se utilizó para definir el problema de investigación y el diseño de la propuesta de intervención.

6. Conclusiones

Como conclusión se determinó que el empleo de medios audiovisuales como mediaciones intertextuales afectó de manera positiva en la recepción del texto literario, en tanto que los estudiantes lograron establecer relaciones no sólo de reconocimiento de la influencia del texto literario en otros medios, sino en las relaciones discursivas de ambos medios para tener una

experiencia propia y más significativa de lectura. Así, el desarrollo de intertextos media determinadamente en todo proceso de lectura literaria, ya que potencia el dominio de las habilidades de lectura y, por lo tanto, amplía todo el proceso de recepción de manera más significativa. Es así como el abordaje de los intertextos desarrolló un papel importante en la recepción del objeto estético. Esto en la medida en que el medio audiovisual facilitó encontrar un significado del texto literario. Por otro lado, llevar hipertextos del texto literario de forma audiovisual y no solamente escritos, permitió que los estudiantes estuvieran más motivados en las intervenciones pedagógicas. Finalmente, la pertinencia de darle voz al lector para expresar su propia experiencia de lectura fue fundamental para generar otras dinámicas respecto al trato que se le ha dado a la literatura dentro del aula. Por lo anterior, fue fundamental reconocer las voces y lo que tenían que decir los estudiantes sobre el texto y la influencia de éste en su forma de vivir.

Elaborado por:	Echeverry Capera, Luis Steven		
Revisado por:	Bogotá Barrera, Magda Patricia		
Fecha de elaboración del Resumen:	7	06	2019

Tabla de contenido

Resumen ejecutivo.....	V
Lista de tablas.....	XV
Lista de figuras	XVI
Capítulo I	1
Planteamiento del problema de investigación	1
Contextualización.....	1
Prueba diagnóstica.....	4
Descripción del problema de investigación	8
Justificación del problema de investigación	9
Pregunta de investigación.....	10
Objetivo general.....	10
Objetivos específicos de investigación.....	11
Capítulo II	11
Marco de referencia.....	11
Antecedentes del problema de investigación.....	11
Referentes teóricos	14
Experiencia estética de textos literarios.	14
Intertextualidad.....	19
Capítulo III	25

Metodología de investigación	25
Definición del enfoque metodológico.....	25
Metodología de investigación	26
Estrategia metodológica	27
Definición de la unidad de análisis.....	27
Herramientas metodológicas requeridas para la investigación.....	29
Consideraciones éticas de la investigación	32
Capítulo IV	32
Propuesta de intervención pedagógica.....	32
Capítulo V	36
Organización de la información	36
Análisis de la información	37
Categoría: Intertextualidad	38
Intertexto	39
Hipertextualidad.....	48
Categoría: Experiencia estética	49
Concreción del texto literario.....	49
Valoración.	52
Capítulo VI	61
Conclusiones y recomendaciones	61

Referencias Bibliográficas	65
ANEXOS	68

Lista de tablas

Tabla 1. Matriz Categorías	28
Tabla 2. Intervención Pedagógica	33
Tabla 3. Evaluación taller 4. capítulo 2	43
Tabla 4. Evaluación Taller 5 capítulo 7	45
Tabla 5. Evaluación taller 6 capítulos 3, 7 y cortometraje	45

Lista de figuras

Figura 1. Mapa Marco Teórico 24

Capítulo I

Planteamiento del problema de investigación

Contextualización

La Escuela Normal Superior Distrital María Montessori (ENSDMM) fue fundada en el año de 1951, actualmente la institución cuenta con dos sedes ubicadas en el barrio Ciudad Berna perteneciente a la localidad Antonio Nariño. El colegio ofrece jornada única de 6:30 a.m. a 2:30. p.m. a básica secundaria, media y formación complementaria. En pre-escolar tiene dos jornadas mañana: 6:30 a 11:00 a.m. y jornada tarde: 12:30 a 4:45 p.m.; en primaria, la jornada mañana va de 6:30 a 11:45 a.m. y en la jornada de la tarde: 12:30 a 5:45. Sin embargo, es en la sede A donde se encuentran los grados 9°, 10°, 11° y formación complementaria, junto con algunos de básica primaria. Cabe destacar que la zona donde se encuentra la sede A colinda con la Avenida Caracas, el río Fucha y el barrio el Restrepo (lugar donde se encuentra tiendas, centros comerciales, bancos, plazas, etc). Finalmente, la institución posee salas de profesores, biblioteca, sala de música, laboratorios, y en casi todos los salones se cuenta con televisores; además tiene los servicios básicos de electricidad y agua.

En otro orden de ideas, la institución hace parte de los colegios que brindan una educación encaminada a formar docentes para los niveles de preescolar y básica primaria. Por lo tanto, una de las características principales de la Escuela Normal Superior Distrital María Montessori es formar maestros y maestras íntegros con pensamiento crítico, investigativo, capaces de transformar contextos marginales o rurales. De esta manera, la

LA INTERTEXTUALIDAD PARA FOMENTAR UNA EXPERIENCIA ESTÉTICA EN EL AULA.

propuesta pedagógica de la ENSDMM está sustentada desde varios elementos para propiciar este tipo de formación: el primero, desde una problematización del concepto de enseñanza; el segundo, la investigación y su incidencia en la formación de estudiantes investigativos; el tercero, desde una perspectiva ética que logre establecer reflexiones ante las acciones en cuanto a sus criterios y consecuencias y cuyo propósito sea el acuerdo de normas y valores universales. Por último, la estética como una forma de experiencia dentro de la escuela que logre construir unas dinámicas de percepción, sensibilización y expresión. Para lograr este aspecto estético, la ENSDMM tiene en cuenta que se requiere una realización de diferentes experiencias que se pongan en relación con lenguajes que potencien procesos sensibles y cognitivos mediante los sentimientos, emociones y acciones que se ponen en escena dentro de las prácticas que se dan en la escuela.

Para la caracterización del curso 905, se aplicó una encuesta semi estructurada que estaba dirigida a conocer el contexto sociocultural de los estudiantes (Anexo 1. Encuesta). A partir de los datos recolectados, se identificó un grupo con 32 estudiantes, cuyas edades estaban en los rangos de 12 a 16 años. Los mayores rangos de edad están entre 14 años con 56 % y 15 años con 25%. Por otro lado, se encontró que la totalidad de los estudiantes viven hacia el sur de la ciudad en barrios aledaños a la institución. (Policarpa, Usme, Santa Ana, Ciudad Berna, Ciudad Jardín, entre otros)

En cuanto a la conformación del núcleo familiar de estos estudiantes, se evidenció que el 31 % de la población vive con papá, mamá y hermano(s), el 18 % vive con su madre y hermano(s), el 12 % solamente papá y mamá. En cuanto a la pregunta sobre el estrato socio-económico de las personas responsables por la población encuestada, no se da respuesta clara. Por otro lado, la encuesta muestra que el 59 % de los padres tienen un nivel

LA INTERTEXTUALIDAD PARA FOMENTAR UNA EXPERIENCIA ESTÉTICA EN EL AULA.

de formación superior, el 31 % tiene una formación en bachillerato y el 6% y 3 % un nivel técnico y de primaria respectivamente. En lo referente a las ocupaciones de dichos familiares en la encuesta se encuentra de manera recurrente el trabajo independiente, ama de casa, comerciante y docente.

Respecto a las actividades que realizan los estudiantes se evidenció que el 75 % (24) prefieren escribir, 71 % (23) ver T.V (películas), 56 % (18) leer y ver vídeos. Además, las materias que son de su preferencia se tiene que el 34 % (11 personas) prefieren el inglés, TEA (Taller de Expresión Artística) con 28 % (9 estudiantes) y, matemáticas con 28 % (9) son las áreas de mayor preferencia. En relación con el área de español sólo el 18 % (6) de los encuestados prefieren esta asignatura.

En cuanto a las preguntas referentes a la asignatura de español o lenguaje se encontró lo siguiente. Primero, los estudiantes prefieren actividades más dinámicas como el juego o el debate. Segundo, es de mayor preferencia el uso de materiales digitales o vídeos dentro de la clase. Finalmente, el 50% de los encuestados apuntan que se sienten más cómodos escuchando, el 47% encuestados hablando, y sólo el 35 % y 34 %, escribiendo y leyendo respectivamente. Respecto a la relación con la literatura, se evidencia que el 70 % de los estudiantes no les gusta leer literatura. Esto se encuentra en el desarrollo de las lecturas asignadas durante las clases (Diario de Campo # 8, 9 y 14), en las cuales se evidencia la no lectura de los textos asignados.

Con base en lo anterior, se puede concluir que estos estudiantes han cambiado sus prácticas culturales; recurren con más frecuencia a medios digitales (la televisión, la internet, redes sociales, el cine, entre otras. Así, se destaca el uso constante del celular

LA INTERTEXTUALIDAD PARA FOMENTAR UNA EXPERIENCIA ESTÉTICA EN EL AULA.

dentro de la misma clase de lenguaje). Asimismo, se destaca las preferencias en su propia formación académica; eligen otras asignaturas por encima de la clase de lenguaje. Esto se debe a las diversas dificultades que presenta este grupo respecto a los ejercicios de escritura y lectura y el desapego que esto les genera. De acuerdo con la entrevista realizada a la docente, este grupo, y en general en el grado noveno, es complejo realizar inferencias, construir hipótesis a partir de la información contenida en los textos, y tomar posiciones críticas y claras frente a lo leído. Además de lo anterior, este curso se destaca la falta de atención y su alto nivel de dispersión. Se hace un llamado de atención frecuente respecto a prestar atención y la necesidad de tener que repetir las instrucciones varias veces. Por otro lado, se caracteriza su poco compromiso con la entrega de los trabajos propuestos; solo un pequeño porcentaje entrega con puntualidad.

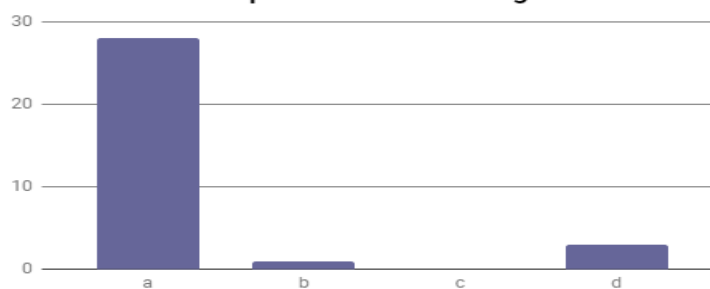
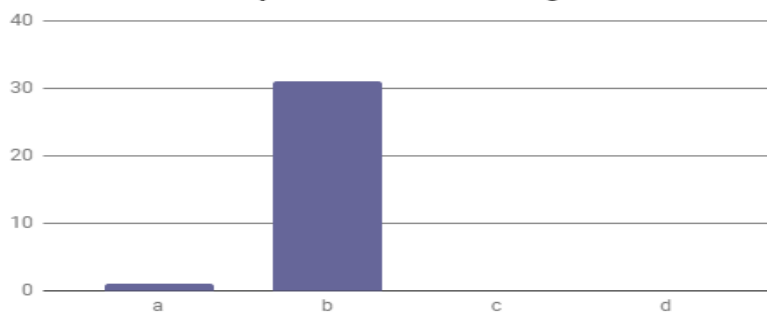
Prueba diagnóstica

A partir de las observaciones se diseñó una prueba diagnóstica con el fin de evidenciar los niveles de comprensión de textos literarios. Para lo anterior, se escogió el poema *Los amorosos* de Jaime Sabines. Además, se diseñaron una serie de preguntas que buscaban dar cuenta del nivel literal y crítico-inferencial.

Para el análisis de los resultados del diagnóstico, se realizó una valoración cualitativa y cuantitativa. Para esto, fue necesario el diseño de matrices categoriales que permitieran evidenciar los niveles de comprensión inferencial-crítica del poema (Ver gráficas). En cuanto a las preguntas de orden literal, se hicieron cuatro preguntas cerradas con opción múltiple y una única respuesta. Los resultados obtenidos muestran que gran parte de la población logra responder acertadamente las preguntas de orden literal, es decir

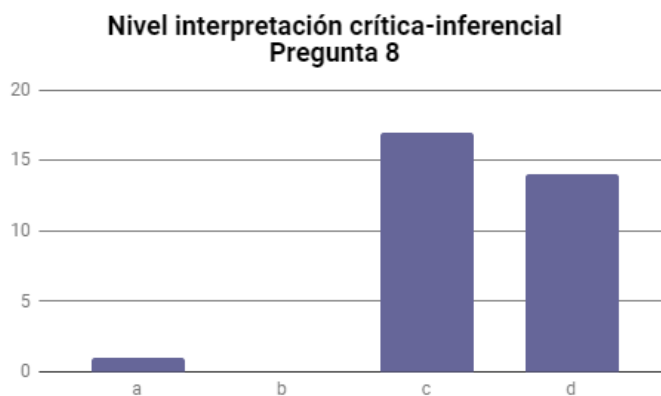
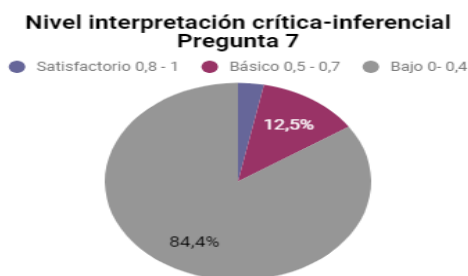
LA INTERTEXTUALIDAD PARA FOMENTAR UNA EXPERIENCIA ESTÉTICA EN EL AULA.

que lograron recuperar la información explícita del texto. Por otro lado, se presentan algunas variaciones en las preguntas dos y cuatro mostrando algunas dificultades por recuperar la información literal del poema.

Tabla interpretación literal. Pregunta #1**Tabla interpretación literal. Pregunta 2****Tabla interpretación literal. Pregunta #3**

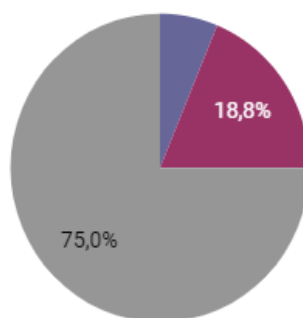


Por otro lado, en cuanto a las preguntas referentes al nivel crítico-inferencial se encontró lo siguiente: primero, la mayoría de la población no logra conectar las ideas implícitas y explícitas del poema para lograr su interpretación. Segundo, solamente un porcentaje bajo de la población logró desarrollar de manera argumentada sus ideas relacionando sus experiencias o expresiones sociales-culturales con el poema.



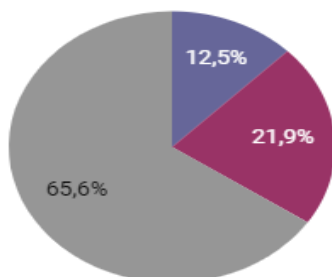
Nivel interpretación crítica-inferencial Pregunta 9

● Satisfactorio 0,8 - 1 ● Básico 0,5 - 0,7 ● Bajo 0- 0,4



Nivel interpretación crítica-inferencial Pregunta 10

● Satisfactorio 0,8 - 1 ● Básico 0,5 - 0,7 ● Bajo 0- 0,4



Desde el diagnóstico se afirma que hay un nivel bajo o mínimo de interpretación que tienen los estudiantes frente al texto literario; además, del poco nivel de apreciación de éste. Es decir, no lograban expresar cómo el poema los ayudaba a entender de mejor manera el concepto del amor, ni establecieron relaciones con sus propias experiencias frente al tema. Además de lo anterior, se destaca la actitud de los estudiantes frente a las clases de lenguaje; en la mayoría de las clases (ver diarios de campo o D.C # 3 05/03/2018) siempre hubo un constante llamado de atención por mantener el celular guardado, hacer silencio para poder desarrollar la clase, respetar las opiniones de cada participante, la falta de compromiso por parte de los estudiantes para entregar los trabajos, entre otros aspectos que no permitieron un buen desarrollo de las clases del área.

Por otro lado, se destaca la forma como los estudiantes se relacionan con el texto literario dentro y fuera del aula. De esta manera, durante las clases observadas se evidenció la falta de compromiso por parte de los estudiantes para realizar la lectura del texto asignado y de igual manera la poca preparación de los talleres propuestos (D.C # 8. 04/06/2018)

Descripción del problema de investigación

Tomando los resultados obtenidos en el diagnóstico y el análisis de los diarios de campo se evidenció lo siguiente: primero, solo el 56 % de los estudiantes (18) les gusta o practican la lectura; muchos prefieren realizar otras actividades como ver películas, televisión o vídeos; esto quiere decir que tienen otro tipo de experiencias no sólo desde la lectura, sino desde otros sectores culturales. Por otro lado, en cuanto a los procesos de lectura realizados en la clase, los estudiantes deben dar cuenta de lo que dice el texto (ideas principales, ideas secundarias) quedándose en el aspecto literal de la lectura (Diario de campo # 3. 05/03/2018 y 4. 07/03/2018). De lo anterior, se establece que ellos deben subrayar ideas principales, secundarias, hacer notas al margen para después realizar un resumen que dé cuenta de lo leído. Además, a pesar de que se diseñe actividades para desarrollar una lectura crítico- inferencial (D. C # 2. 26/02/2018) no hay un empleo de esta habilidad en los estudiantes. A través del diagnóstico se resalta esta falencia, así, los estudiantes responden acertadamente las preguntas de orden literal, es decir si logran extraer del poema la información explícita que hay en él; sin embargo, no logran extraer información implícita del poema, no logran relacionar sus conocimientos previos con el poema, y es difícil para ellos reconocer el propósito del texto.

En cuanto al proceso de lectura de textos literarios, a pesar de tener la percepción

del placer de la lectura, este proceso es visto como una lectura instrumentalizada que busca temas de los cuales se pueda hacer un tipo de investigación etnográfica de la ciudad (Diario de campo- D.C. # 5. 12/03/2018). Además de esto, es una lectura propuesta para resolver talleres condicionados a una calificación (D.C # 8. 04/06/2018 y D.C # 9. 06/06/2018). Es por esto, que se evalúa el taller desde la producción oral, y presentación del relato. No se tiene en cuenta el proceso de lectura mismo (no hay discusiones de los textos, se deja la lectura de manera individual y fuera del aula). Finalmente, las preguntas realizadas no toman en cuenta las reflexiones o experiencias-sensaciones que estas lecturas les pudo suscitar.

Justificación del problema de investigación

Para empezar, es necesario tener en cuenta los apuntes de McLuhan (1974), ya que estos ayudan a comprender cómo son los jóvenes y qué están viviendo. De esta manera, tal como lo propone este autor, antes de la aparición de la imprenta, las lecciones eran emitidas de manera oral y el aprendizaje era de memoria. Sin embargo, la aparición de la imprenta (el libro) permitió que el aprendizaje se direccionará hacia fuera de la escuela.

Actualmente, un fenómeno similar está sucediendo con los “nuevos lenguajes” (prensa, radio, cine, televisión, música e internet) que aparecen en la atmósfera sociocultural. Es así como el libro ya no es la única forma de experimentar, acceder, reflexionar sobre las prácticas y producciones culturales de esta sociedad. En esta medida, un gran ejemplo de esto es desde el análisis de la encuesta realizada a los estudiantes, ellos están consumiendo otro tipo de mediaciones como la televisión, el cine, internet (redes sociales) y dejan el libro o la lectura a una frecuencia menor. Es por esta razón que, tal como apuntan Núñez y García (2008), este consumo de la *cultura mediática* tiene gran importancia en la actual

educación literaria porque ésta se verá afectada si no se tiene en cuenta lo que los estudiantes experimentan hoy.

Con base en lo anterior, desde una lectura global, experiencial y reflexiva, es posible notar que debemos tener en cuenta los procesos que se están llevando a cabo dentro y fuera del aula de clases. En esta medida, debemos repensar estos nuevos medios de comunicación para dejarlos de ver “...como una forma de entretenimiento más que como una auténtica educación” (McLuhan. pág. 95). Es por esta razón que para que la literatura, y los procesos que se llevan dentro de esta, sea significativa para estas nuevas generaciones, se debe intentar superar la visión de lectores de códigos lingüísticos y pasivos, y, de allí, transformar en lectores activos que siempre tengan algo que decir, compartir, expresar, sentir, desde o con otros medios de comunicación.

Pregunta de investigación

Partiendo de lo anterior, se realiza una pregunta que sustenta la presente investigación:

¿Qué efectos tiene la intertextualidad en la formación de una experiencia estética de los textos literarios en los estudiantes de 905 en la ESDMM?

Objetivo general

Cualificar los procesos de la recepción literaria o experiencia estética a través de mediaciones intertextuales.

Objetivos específicos de investigación

- Identificar las necesidades del curso 905, su contexto y dificultades frente a la recepción de los textos literarios.
- Diseñar una propuesta pertinente que posibilite fomentar una experiencia estética de la lectura literaria en los estudiantes del curso 905.
- Analizar la incidencia de la intertextualidad en la generación de condiciones que posibiliten la experiencia estética de los textos literarios con el planteamiento de una estrategia metodológica pertinente.

Capítulo II

Marco de referencia

Antecedentes del problema de investigación

En este apartado se mostrarán algunas investigaciones previas que han abordado de alguna manera elementos del presente trabajo; por lo tanto, se encontrarán varios trabajos relacionados con la experiencia estética y la intertextualidad.

De esta manera, se toma como referente la investigación realizada por cuatro estudiantes de la Universidad Pedagógica Nacional en el año 2005, titulada: *La intertextualidad como didáctica de la literatura*. Allí, se propone tres fases para su desarrollo: fase de diagnóstico, una de formulación-aplicación y una de análisis desde la investigación acción participativa. En este trabajo mediante el análisis de los diarios de campo y los trabajos de los estudiantes se logró evidenciar el empleo de la intertextualidad como herramienta, vista no solo desde un plano literario, sino su relación o influencia en dibujos animados, cine, pintura y como ésta posibilita un mejor acercamiento a la obra

literaria. Como resultados se destaca la importancia de emplear otras estrategias que posibiliten una lectura más significativa dentro del aula de clase.

Otra investigación que es pertinente para este trabajo es la *Estética e intertextualidad de la literatura: Una invitación a reconocer la voz del lector en el aula* realizado en la Universidad Nacional por Yeimy Johanna Romero Gómez en el año 2010. Dicho trabajo se realizó para obtener el grado de magíster en educación bajo la línea de lenguajes y literatura. En esta medida, se presenta un gran recorrido teórico que sustenta el trabajo pedagógico realizado. Al igual que el antecedente anterior, se intenta llevar al aula la influencia que ha tenido la literatura no solamente en los dibujos animados sino el comic y el cine. Además de estas relaciones que establece del hipotexto y los hipertextos; logra a través de la interacción y los espacios de expresión de los estudiantes, que ellos reconozcan elementos de su vida cotidiana y hacer una reflexión a partir de esta. Teniendo en cuenta lo anterior, se reconoce la importancia de abordar la literatura de otra manera, que logre generar procesos más significativos y no sólo una forma de mejorar la lectura o aumentar el repertorio lingüístico.

Siguiendo con la línea de la intertextualidad y la experiencia estética otro antecedente que es necesario mencionar es el trabajo titulado: *La formación de lectores de literatura capaces de alcanzar el efecto estético por medio de la intertextualidad* propuesto por Carlos Andrés Herrera Pérez y Alirio Sneider Saavedra Rey. Dicho trabajo investigativo pertenece a la Facultad de Humanidades de la Universidad Pedagógica Nacional y fue desarrollado en las instituciones educativas del Liceo Católico y la República de Panamá (IED) en el año 2012. En dicho proyecto se empleó la investigación acción que les permitió indagar unas problemáticas entorno a la literatura y su forma de

abordarla, seguido de una formulación de hipótesis que diera solución a lo encontrado en el proceso. De esta manera, se establece la posibilidad de trabajar la intertextualidad y la experiencia estética para mejorar la relación entre los estudiantes y la literatura. Para posibilitarlo, se desarrollan tres sesiones en las que se abordan temas diferentes estableciendo en estas relaciones entre cine y minificción. Cabe añadir que, durante el proceso se establecieron discusiones del recurso cinematográfico y después del texto literario con el fin de que ellos mismos establecieran y expresaran su experiencia frente a lo leído (tanto en el recurso audiovisual como en lo literario). Dentro de las conclusiones de esta investigación se encuentra la necesidad de abordar la literatura de forma diferente a como se ha estado trabajando: no para pruebas estandarizadas ni para dar cuenta de aspectos meramente literales, sino para generar espacios significativos donde los estudiantes reconozcan su voz como lectores y establezcan relaciones entre diferentes discursos no solo literarios.

Por otro lado, saliendo un poco de la línea de intertextualidad y experiencia estética, se reconoce la importancia del documento investigativo titulado *Literatura y conversación en el aula: una experiencia estética*, realizado por Viviana Suárez en el año 2015. En este trabajo de investigación se desarrolla una propuesta diferente de cómo trabajar la literatura dentro de la escuela. Es así como la docente investigadora presenta un panorama sobre el frecuente uso que se le ha dado a la literatura y sus resultados negativos por la forma de abordarla. De esta forma, por medio de una reflexión y una revisión teórica se propone trabajar la lectura de textos literarios desde una perspectiva de la teoría de la recepción estética y desde una estrategia didáctica (la conversación), como forma de percibir y expresar la experiencia de los estudiantes. De esta investigación se destaca la importancia

del proceso dialógico que se da dentro del aula de clase, ya que, permitió a los estudiantes expresar sus emociones, experiencias y apreciaciones frente a la lectura e igualmente, puso el valor del docente como mediador para que se pudieran dar los espacios apropiados para alcanzar una experiencia estética.

Los antecedentes presentados muestran la posibilidad de trabajar mediante la intertextualidad y su incidencia sobre la experiencia estética. Además, junto a esta relación intertextualidad-experiencia, presentan la necesidad de generar espacios de discusión, apreciación y expresión de los textos literarios siendo el docente un elemento importante para no poner interpretaciones fijas, sino dar al estudiante la posibilidad de concretar su propia experiencia con lo leído. Por otra parte, dichos antecedentes construyen unos referentes teóricos y posibilidades de trabajar distintos textos literarios junto con el cine, la música u otras expresiones artísticas.

Referentes teóricos

Este capítulo aborda los referentes teóricos que sustentan el trabajo de investigación. Así, se evidenciará la importancia que tiene el lector dentro del proceso de interpretación del texto literario; mostrando cómo una estrategia intertextual puede generar un encuentro significativo entre el lector y el texto, para alcanzar una experiencia en el encuentro con el objeto estético.

Experiencia estética de textos literarios.

Actualmente, a pesar de los aportes que generó la teoría de la recepción estética, se continúa viendo el texto literario como un objeto que, por sí sólo, tiene un significado

establecido. Esto se ha producido debido a las estrategias empleadas para abordar la literatura dentro del aula: se proponen actividades que van dirigidas a reconocer personajes, acciones, situaciones, y que no le posibilitan al lector expresar lo que le suscita realmente el objeto literario. Debido a esto, no solamente se reconoce que el texto literario plasma una realidad inamovible, sino que el lector es quien revive esa realidad, interpretándola y dándole valor, a partir de sus propias experiencias. De esta forma, Felix Vodička (1989), teórico literario, afirma:

Así como es tarea de la historia de la literatura captar la riqueza completa de relaciones que tienen lugar entre los polos de la obra y la realidad, también debe ser objeto de la descripción histórica la dinámica determinada por la polaridad de la obra y público lector. Así captaremos el verdadero sentido de la palabra, la vida literaria, en la que las obras son objeto de la percepción estética y encarnan un valor que a menudo tiene gran significación no sólo en el dominio estético sino también en la vida social de un determinado colectivo de lectores (p. 56)

De acuerdo con lo anterior, la lectura como experiencia estética es el encuentro personal entre texto, lector y contexto, en el cual, de acuerdo con Jorge Larrosa (2013), no busca el desciframiento del sentido de un código, sino la posibilidad de abrirse a múltiples interpretaciones que resignifiquen el texto y que transformen al lector (p. 43). Así mismo, se establece que no hay interpretaciones “fijas” o “correctas”, sino que el texto literario puede ser objeto de diversas apreciaciones (Ingarden y Vodička). Estas apreciaciones son denominadas por los autores anteriormente mencionados, como **concreciones**. Este término hace referencia a la “actividad co-creativa del lector”; la cual se da por iniciativa propia del receptor de la obra literaria, así, completa diversos elementos posibles y permitidos por la obra misma. Por lo tanto, esta actividad depende de la obra, del lector, de la situación y

actitud en el momento de la lectura (Ingarden, pág. 36-39). Estos aportes que evoca el lector (añade Ingarden) son de gran importancia, ya que, permiten el desarrollo de una influencia significativa en el proceso de la experiencia estética. Además, la función del lector es dejarse llevar por las sugerencias y directivas que surgen de la obra. Sin embargo, este teórico literario también afirma lo siguiente:

Cuando [el lector] se encuentra con una obra de arte con un objeto que nunca ha percibido en su vida y cuya <<apariciencia>> no conoce, intenta imaginárselo a su modo. A veces la obra es tan sugestiva que bajo su influencia el lector logra reconstruir aspectos apropiados a ella. Pero otras veces construye involuntariamente aspectos inventados y ficticios que no provienen tanto de la obra cuanto de su propia fantasía. (pág.42)

De lo anterior se afirma, que muchas veces las formas en cómo el lector concreta la obra va a depender de su propia experiencia, de cómo logra aportarle a la obra aspectos que se pueden relacionar y que no difieren de la estructura global de la obra. Por tal razón, la aprehensión estética de una misma obra puede ser diferente y solo algunas de ellas puede llegar a tener concordancia con la propia forma de la obra. Al igual que Ingarden, desde la perspectiva fenomenológica del arte, Wolfgang Iser (1989) expresa la existencia de dos polos, uno artístico (autor) y otro estético (lector), que se llevan a cabo durante el proceso de concreción de la lectura del texto literario. Durante este proceso y la convergencia de estos dos polos se activan “asociaciones ajenas” (incluidas en todos los textos literarios), referidas a normas sociales, históricas, contemporáneas e incluso referencias a la literatura misma. Dichas asociaciones ajenas permiten un entrecruzamiento significativo de discursos que fortalece la interpretación que realiza el lector.

Finalmente, a partir de esa convergencia entre obra (autor), contexto y lector, se genera el acto de **valoración** de la obra literaria. Para lograr una valoración del texto literario Vodička expresa lo siguiente:

En la percepción de una obra de arte con elementos temáticos se impone siempre la relación entre la realidad vital y sus valores, por un lado, y la realidad mediada por los medios artísticos, por otra parte, de manera que la valoración es el resultado de un proceso complicado, condicionado, por la estructura global temporal de la vida y sus valores... Cada obra que es objeto de una valoración choca en estos complejos con las costumbres y representaciones convencionales de la percepción colectiva, de manera que en ese trasfondo tiene lugar la concreción contemporánea de una obra, sea esta positiva o negativa. (pág.58)

Con lo anterior se entiende, que para que exista una valoración del texto literario, en el momento de la concreción, el lector establecerá relaciones de su realidad con la obra misma y que esta valoración será positiva o negativa dependiendo del lector y de las concreciones que realice del literario. Es así como Jorge Larrosa (2003) afirma que la lectura pensada como formación o como experiencia implica la subjetividad del lector. Es decir, la lectura puede entenderse como algo que “nos forma (o nos deforma o nos transforma), como algo que nos construye o nos pone en cuestión en aquello que somos” (pág. 26). Al respecto, Larrosa amplía el sentido de la experiencia citando las palabras de Heidegger:

...hacer una experiencia con algo significa que algo nos acaece, nos alcanza; que se apodera de nosotros, que nos tumba y nos transforma. Cuando hablamos de ‘hacer’ una experiencia eso no significa precisamente que nosotros la hagamos acaecer;

‘hacer’ significa aquí: sufrir, padecer, tomar lo que nos alcanza receptivamente, aceptar, en la medida que nos sometemos a ello. Hacer una experiencia quiere decir, por tanto: dejarnos abordar en lo propio por lo que nos interpela, entrando y sometiéndonos a ello. Nosotros podemos ser así transformados por tales experiencias, de un día para otro o en el transcurso del tiempo. (Heidegger en Larrosa, 2003. Pág 30).

De lo anterior se entiende que desde la lectura se pueden generar experiencias que de alguna manera transformen al lector y que, por otro lado, dicha experiencia puede que pase de un momento a otro o pueda que no.

Siguiendo la misma línea de la experiencia de la lectura, se añaden varios aspectos. El primero de ellos es que a pesar de que las personas se enfrenten a un mismo acontecimiento (lectura texto literario) no se genera la misma experiencia. Segundo, la experiencia no está afuera como el conocimiento científico, sino que guarda sentido en la forma en como configura una personalidad, una sensibilidad o, en síntesis, un modo de conducirse. Finalmente, desde la experiencia o el saber que emana de ella, enseña a vivir humanamente, a conseguir ser mejores en los diversos aspectos de la vida: el intelectual, el moral, el político, el cultural, etcétera. (Larrosa, 2003 págs. 34-35)

Por otro lado, el profesor citado anteriormente, comenta que el acercamiento a la interpretación y valoración del texto literario no puede estar condicionada por saberes o interpretaciones ya preestablecidas por un “modelo normativo” que se establezca desde la crítica literaria o desde el mismo profesor. Por esto, se destaca el papel del docente de literatura, ya que su papel no es dirigir la construcción de significado con base en sus propias concepciones del texto, pero sí generar condiciones de sensibilidad que posibiliten

LA INTERTEXTUALIDAD PARA FOMENTAR UNA EXPERIENCIA ESTÉTICA EN EL AULA.

una experiencia de los textos. Sin embargo, esto no significa que el docente no pueda compartir o expresar la experiencia que ha tenido de la lectura; es necesario e indispensable “colocar una experiencia junto a otra experiencia”, es decir generar espacios de diálogo entre maestro y alumno que logren producir motivación y poder construir su propia valoración de la lectura. (Larrosa, 2003 p.42 - 44)

De esta manera, dentro de esta investigación es preciso mencionar que, con fines de lograr un acercamiento estético a la obra literaria, primero, es necesario abandonar la creencia que el objeto literario sólo tiene una interpretación fija; segundo, seleccionar textos literarios que transformen a sus lectores y no una selección de cánones literarios propuestos por orden cronológico que no tienen relevancia para ellos. Por último, se deben crear espacios donde los estudiantes puedan establecer relaciones intertextuales y que les permitan expresar su vivencia en todos los momentos de encuentro, relación e interpretación frente al objeto literario.

Intertextualidad

Tomando como base lo anterior, es esencial traer a colación lo expuesto por Larrosa (2003) sobre la posibilidad de generar espacios que permitan una experiencia de la lectura. Ante esto, se abre un conjunto de opciones que podrían permitir este proceso de lectura de textos literarios. Sin embargo, para esta investigación se selecciona la intertextualidad, reconociendo esa posibilidad de entrecruzamiento significativo que se podría realizar entre los diversos textos que rodean al lector y que son activados a la hora de abordar el texto literario.

Considerando el recorrido teórico que hace Kristeva (1981) sobre el concepto *intertextualidad*, se reconoce a Bajtín (1972) como uno de los teóricos que concibe la

significación del texto literario no solo debe estar enmarcado en la estructura única del texto, sino en la interacción de otros discursos o la relación con otras estructuras que establecen un diálogo “de varias escrituras: del escritor, del destinatario, del contexto cultural anterior o actual” (p.188). En esta medida, es indudable que el autor, al estar inmerso en una cultura y en la construcción de significados convencionales a los cuales no puede escapar, toma desde diferentes referentes socioculturales diversos aspectos que le posibilitan reconocer, interpretar y transmitir sus ideas.

De igual forma, tomando en cuenta los aportes de Barthes (1989), se puede afirmar que la intertextualidad es el entrelazado infinito de textos dentro de un solo texto; y, agregando a esta concepción los comentarios de Camarero (2008) donde - sobre “El Placer del Texto” (Barthes,1977)- expone que la intertextualidad va más allá de la imitación y copia de los diversos discursos, siendo “un movimiento de transposición de enunciados anteriores o contemporáneos.” (p.70)

Por otro lado, Genette (1988) en su libro *Palimpsestos: literatura en segundo grado*, reconsidera el concepto de intertextualidad y lo pone dentro de una categoría más amplia, la *transtextualidad*. Para este teórico, el concepto de transtextualidad hace alusión de manera general a “todo lo que pone al texto en relación, manifiesta o secreta, con otros textos” (p. 9,10). Sin embargo, este crítico hace una descripción más detallada de dicho concepto proponiendo cinco formas de transtextualidad: la intertextualidad, la paratextualidad, la metatextualidad, la architextualidad y finalmente la hipertextualidad.

Es pertinente reconocer que para el presente trabajo se toman los conceptos de intertextualidad e hipertextualidad propuestos por Genette. Así, para el escritor anteriormente mencionado, la intertextualidad es vista como una relación que se puede establecer entre dos o más textos, en diferente grado de aproximación; de esta manera, para

él existen tres formas dentro de esta categoría: la cita, como la forma más explícita y literal; el plagio, entendido como una copia no declarada pero literal y la alusión que es la menos explícita y literal de las anteriores y que además es un enunciado cuya comprensión requiere de la percepción de su relación con otro enunciado que remite de cierta manera a sus inflexiones. Por otro lado, la hipertextualidad es entendida como la relación que une a un texto B (hipertexto) a un texto A (hipotexto). Esta derivación puede ser desarrollada como forma descriptiva o intelectual; puede ser de orden distinto, es decir, que el hipertexto no hable en absoluto del hipotexto pero que no podría existir sin él (es evocado más o menos explícitamente). A este fenómeno este crítico literario le asigna el nombre de transformación e imitación (siendo la imitación un proceso más complejo). Para entender este punto, Genette explica por medio de un ejemplo la diferencia entre transformación e imitación:

Para aclarar esta diferencia, voy a recurrir, paradójicamente, a ejemplos más elementales.

Veamos un texto literario (o paraliterario) mínimo, tal como un proverbio: *Le temps est un grand maitre* [«El tiempo es un gran maestro»]. Para transformarlo, basta con que yo modifique, no importa cómo, uno cualquiera de sus componentes; si, suprimiendo una letra, escribo: *Le temps est un gran maitre*, el texto «correcto» ha sido transformado, de una manera puramente formal, en un texto «incorrecto» (con una falta de ortografía); si, sustituyendo una letra, escribo, como Balzac pone en boca de Mistigris¹⁴: *Le temps est un grand maigre*, esta sustitución de letra provoca una sustitución de palabra, y produce un nuevo sentido; y así podríamos seguir. Imitar este texto es, en cambio, asunto muy distinto. En primer lugar supone que yo identifico en ese enunciado una cierta manera (la del proverbio) caracterizada, por ejemplo, y muy por encima, por la brevedad, la afirmación perentoria, y la

metaforicidad; después, supone que yo expreso de esta manera este otra opinión, corriente o no: por ejemplo, que cada cosa lleva su tiempo, de ahí este nuevo proverbio 15: París n'a pas été batí en un iour se Zamora en una hora»]. (pág. 16-17)

Como se puede evidenciar, el ejemplo anterior demuestra que la transformación puede ser tan sólo con el cambio de una palabra o letra. Sin embargo, en la imitación, el ejercicio conlleva un grado más elevado, ya que implica comprender el hipotexto en su totalidad para después expresar el mismo concepto de una forma diferente. De igual forma, el teórico anteriormente mencionado afirma que la hipertextualidad es un aspecto universal de la literariedad; es decir que para él no hay una obra que al leerla no evoque otra (algunas con una mayor o menor grado); depende del lector y su experiencia reconocer o interpretar dichas relaciones.

Por otro lado, para el presente trabajo, la intertextualidad no debe ser vista solamente como la relación que puede tener un texto literario con otro, sino la posibilidad de ir más allá de los textos y poder relacionarlos con los nuevos lenguajes (cine, música, pintura, etc) reconocidos por McLuhan (1974) y que hacen parte del mundo actual. De acuerdo con lo anterior, y retomando la importancia del papel del lector en el proceso de interpretación del objeto literario, Zavala (2013) reconoce la intertextualidad como una característica principal de la cultural actual. En esta medida se entiende que los productos culturales son vistos como un texto, es decir, como tejido de significación que están relacionados entre sí. En palabras de Zavala “todo texto —todo acto cultural y por lo tanto todo acto humano— puede ser estudiado en términos de la red de significación a la que pertenece” (pág. 26). De esta manera, el mismo autor referenciado anteriormente, reconoce

que el concepto de intertextualidad presupone que todo texto se relaciona con otros textos, generado de una red de significación, conocida como intertexto. Este teórico literario da una definición general del intertexto; de esta manera, el intertexto se entiende como “el conjunto de textos con los que un todo cualquiera está relacionado.” (p. 27).

Sin embargo, Mendoza (1998), licenciado en Filología Románica-Hispánica, amplía este concepto de gran importancia para la intertextualidad. De esta manera, nos explica el intertexto como un conjunto de saberes, estrategias y recursos lingüísticos-culturales que se activan en el proceso de recepción del objeto artístico y que permiten establecer relaciones de forma intertextual; estas a su vez potencian la interpretación personal mediante las diferentes conexiones de diversas manifestaciones de la cultura (p. 63). Por lo tanto, tal y como lo afirma este filólogo español, la formación del intertexto lector es parte fundamental en todo proceso de lectura literaria ya que potencia el dominio de las habilidades de lectura y, por lo tanto, amplía el proceso de recepción de manera más significativa. Desde esta perspectiva, el intertexto enlaza aportaciones de la competencia lectora con las de la competencia literaria durante el proceso de recepción del objeto estético. Ante esto, de acuerdo con los postulados de Mendoza, el intertexto:

- Promueve, con eficacia, los reconocimientos y las asociaciones entre distintos elementos discursivos, textuales, formales, temáticos, culturales, etc.
- Establece las vinculaciones entre los conocimientos del lector y las particularidades discursivas que presenta el texto, necesarias para la pertinente interpretación personal.

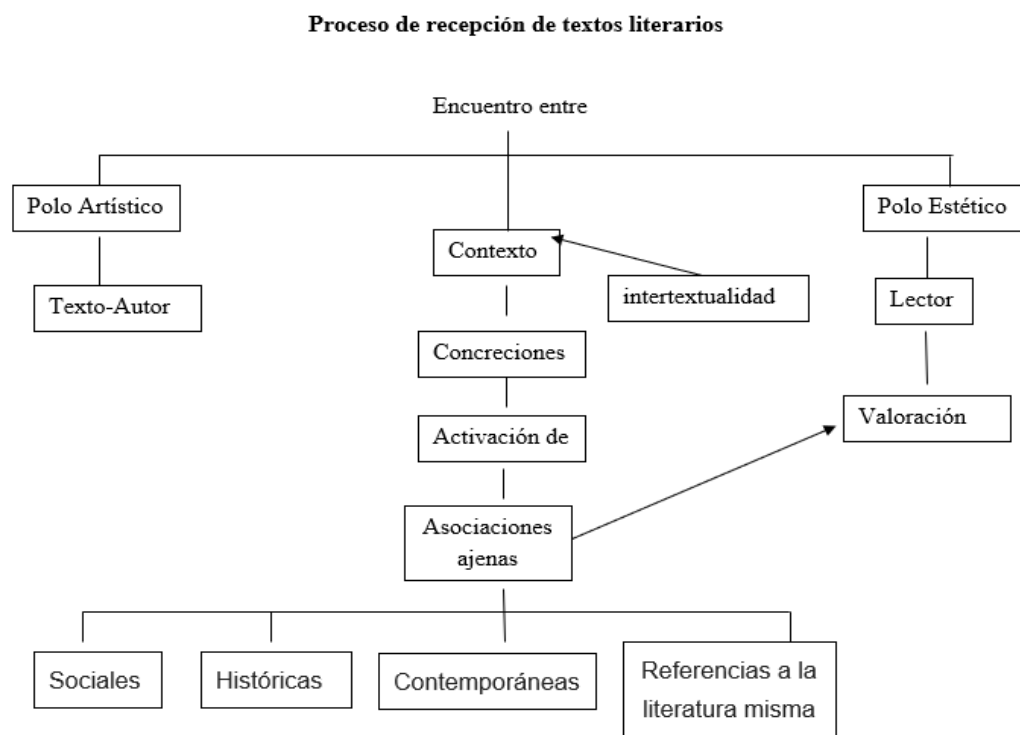
Por otro lado, algunas de las funciones del intertexto son:

- Orientar y regular la actividad de asociación que genera el lector.

- Conectar activamente las aportaciones de la competencia literaria con las respuestas/ reacciones del receptor a los estímulos del discurso literario.
- Favorecer la recepción y el desarrollo de la competencia literaria.
- Potenciar la actividad de valoración personal a través del reconocimiento y del desarrollo de actitudes positivas hacia manifestaciones literarias y de signo cultural. (pág. 11-12)

Para concluir con este apartado referente al intertexto, Frow (1990 citado en Mendoza 1998) apunta que la relevancia de la interpretación textual no radica en identificar una referencia intertextual, sino la estructura discursiva en forma más general (género, estructura discursiva, ideología) con la que lo enlaza.¹

Figura 1. *Mapa Marco Teórico*



Este mapa surge de los aportes conceptuales del presente trabajo, el cual refleja lo que se ha venido mencionando durante este apartado. De esta forma se establece que para

¹ El presente gráfico es creación propia basado en los referentes teóricos.

interpretar un texto literario el lector debe no solamente decodificar los elementos constitutivos de la obra, sino que debe aportarle sus propias experiencias, conocimientos o relaciones que se ajusten a la obra y así poder fomentar una experiencia significativa y finalmente darle una valoración dependiendo de las relaciones que logre establecer con su propia realidad.

Capítulo III

Metodología de investigación

En el presente capítulo se encontrará la definición del enfoque metodológico que toma esta investigación. Por otro lado, se desarrollará la unidad de análisis, las estrategias y las consideraciones éticas del trabajo.

Definición del enfoque metodológico

Tomando en consideración el proceso iniciado y la propuesta que surge de él, se plantea la selección de un enfoque cualitativo, ya que este implica la explicación a los fenómenos; la observación directa y sistematizada, comprobación y experiencia. Además de lo anterior, se resalta que este enfoque metodológico mediante el proceso de observación, plantea hipótesis y construye teorías a partir de ellas, sin embargo, este enfoque no interpreta datos, se mueve en significados que están en permanente cambio (Monje, 2011).

Metodología de investigación

Además de definir el enfoque metodológico, es pertinente describir la metodología de investigación que sea pertinente para el proyecto; de esta manera, se establece la investigación-acción como base para este proceso. De acuerdo con John Elliot (1978), esta metodología se caracteriza porque ella analiza en las escuelas las acciones humanas y las situaciones del profesorado. Con base en lo anterior, la investigación-acción relaciona los problemas prácticos del día a día, en lugar de establecer una teoría sobre los mismos. Por otro lado, la intención de esta metodología es que a través de la acción se emprenda un cambio y que logre una comprensión más amplia del problema.

Teniendo en cuenta lo anterior, la metodología anteriormente descrita es pertinente para el presente proyecto debido a que este posibilita mediante la observación detectar un problema dentro del aula. Seguido de esto, se establecerá una teoría y una práctica que permita el abordaje de dicha situación problemática, por lo tanto, se estará siempre en reflexión y aplicación. De esta manera, los conceptos encontrados estarán en un constante contraste por lo que se puede llegar a reformular tanto aspectos teóricos como prácticos.

Reconociendo el valor de la investigación-acción pedagógica es posible que la didáctica de la literatura aquí planteada pueda sufrir cambios; con la idea de mejorar las interacciones que se dan entre los sujetos implicados en dicho proceso (estudiantes y docentes). Por lo tanto, realizar un proceso cíclico donde la reformulación, la reflexión y la observación mejoren los procesos didácticos que se realizan con la literatura dentro del aula.

Estrategia metodológica

Para dar desarrollo a lo planteado, se selecciona el taller como estrategia metodológica. Maya (2007) comenta primero que el taller es, de manera fácil de entender, un lugar donde se hace, se construye o repara algo. De igual manera, resalta la importancia de éste ya que permite a los estudiantes ser creadores de su propia experiencia de aprendizaje, superando su rol de pasividad. Además, Maya añade que el taller es otra forma de lograr establecer relaciones entre docentes-estudiantes. Por otro lado, reconoce en el taller varios objetivos de los cuales se destacan los siguientes:

- Promover y facilitar una educación integral
- Superar en la acción la dicotomía entre la formación teórica y la práctica
- Superar la visión del alumno como un receptor pasivo del conocimiento
- Facilitar que los participantes del taller sean quienes construyen su propio aprendizaje

En consecuencia, se selecciona el taller porque permite (en concordancia con los referentes conceptuales) al estudiante expresar su interpretación del texto literario a partir de las relaciones intertextuales que logra reconocer en la obra y la valoración que le asigna a esta.

Definición de la unidad de análisis

La unidad de análisis del proyecto corresponde a *los procesos de lectura de los textos literarios* dentro del aula de clase. Donde se pretende generar espacios de expresión receptiva y de relación con otros lenguajes.

Tabla 1. *Matriz Categorías*

CATEGORÍA	SUBCATEGORÍAS	INDICADORES	INSTRUMENTO	FUENTE
Intertextualidad	Intertexto	<p>-Aplica estrategias o conocimientos para establecer relaciones intertextuales con diversas manifestaciones culturales.</p> <p>-Reconoce y asocia los distintos elementos discursivos, textuales, formales, temáticos o culturales</p> <p>-Establece vínculos entre sus conocimientos y las particularidades discursivas que presenta el texto.</p>	Talleres Pregunta Grabaciones	Julia Kristeva. Lauro Zabala. Antonio Mendoza Fillola.
	Hipertextualidad	Establece relaciones del hipertexto (b) en el hipotexto (a).	Talleres	Gerard Genette.

LA INTERTEXTUALIDAD PARA FOMENTAR UNA EXPERIENCIA ESTÉTICA EN EL AULA.

Experiencia estética	Concreción	Participa activamente en la co-creación del texto literario aportando aspectos y/o elementos que brinden una mejor interpretación y recepción del texto literario. Evidencia una interpretación del objeto estético.	Discusión Taller	Felix Vodička Roman Ingarden Iser Wolfgang
	Valoración	Expresa su opinión (histórica, ideológica, cultural, etc.) que le evoca el texto literario. Evidencia una reflexión-transformación a partir del texto literario.	Talleres Pregunta Comentarios.	Jorge Larrosa Felix Vodička

Herramientas metodológicas requeridas para la investigación

En el siguiente apartado se mostrarán las estrategias que han servido para el desarrollo de la presente investigación.

- **Diario de campo:**

De acuerdo con Díaz (1997), el diario de campo es un relato en primera persona que parte de la experiencia de aprendizaje o enseñanza. Además, es documentado mediante entradas regulares que son analizadas a través de patrones recurrentes. Por otro lado, otra característica fundamental del diario de campo se fundamenta en el reconocimiento de los personajes, elementos, instrumentos o hechos (medios y mediaciones de las que se desprende los procesos de aprendizaje y enseñanza).

- **Encuesta:**

La encuesta es comprendida como un intercambio planeado entre dos personas, la cual permite al entrevistado presentar su punto de vista y al entrevistador recoger, analizar y sistematizar la información otorgada. De igual manera, se presentan diversos tipos de encuesta: la estructurada, la no estructurada o la semiestructurada (Campoy y Gomes 2009). En este trabajo de investigación se emplearon este tipo de encuestas de forma individual y grupal para indagar sobre las percepciones frente a la clase de lenguaje y la misma literatura.

- **Entrevista:**

Tal como lo expone Karen et al (2009), la entrevista es una técnica cuantitativa la cual permite obtener sobre una muestra de sujetos características objetivas y subjetivas de dicha población, esto a través de una serie de interrogaciones estandarizadas. De esta manera, la formulación de las preguntas debe tener coherencia, deben estar organizadas y estructuradas de manera que la información recolectada sea precisa y pertinente. Partiendo de lo anterior, en el presente trabajo se empleó esta herramienta para conocer varios aspectos referentes a: la pedagogía de la literatura, las percepciones sobre la población

(virtudes y dificultades en la forma de abordar el texto literario), percepciones sobre la literatura misma.

- Prueba diagnóstica:

Por otro lado, y teniendo en cuenta el enfoque metodológico, en orden de caracterizar los problemas que se evidencian dentro del aula, se diseñó, aplicó y analizó una prueba diagnóstica que permitiera visualizar la relación que los estudiantes tienen con la literatura y sus procesos de interpretación, apreciación e influencia en su vida cotidiana.

- Grupo de discusión:

De acuerdo con Campoy y Gomes (2009), el grupo de discusión está formado por un número reducido de personas, que se reúnen para discutir temas de interés para los participantes. La sesión de discusión debe estar plenamente preparada donde se generen espacios donde los participantes puedan mediante el intercambio grupal expresar sus ideas. En esta medida, algunas ventajas del grupo de discusión son:

- Su facilidad de conducir y el empleo de pocos recursos
- Concentrarse en temas y generar hipótesis a través de ellos.
- Genera espacios de integración grupal donde se compartirán diversos tipos de informaciones.

Partiendo de lo anterior, las intervenciones planteadas guardaron relación con las dinámicas sobre los grupos de discusión; no sólo para expresar aspectos del texto literario sino los hipertextos llevados al aula para poder establecer mejor las hipótesis de relación de un medio a otro.

Consideraciones éticas de la investigación

En este trabajo se reconocieron y determinaron como factores y principios fundamentales los valores que surgen a partir del proceso investigativo. Siendo consecuente con lo anterior, en esta investigación se comunicó desde un principio el objetivo de la investigación, se posibilitó a los estudiantes estar informados sobre el proceso de sus trabajos; además, sólo empleó la información que fue autorizada por los acudientes. Por lo tanto, también se les entregó a los padres de los estudiantes un documento donde se expresaba el proyecto, sus beneficios y su finalidad.

Capítulo IV

Propuesta de intervención pedagógica.

Antes de materializar la propuesta de intervención pedagógica, es necesario apuntar a la importancia del taller para desarrollar dicha intervención. Así, Vásquez (2006) aporta algunas ideas sobre la formulación del taller literario en la formación de una experiencia estética. De esta manera, primero reconoce cuáles serían los elementos constitutivos del taller; así, establece que el taller debe potenciar la *poiesis*, es decir propiciar la producción o creación de algo. De igual forma, se resalta los instrumentum u objetos (el texto literario, audios, vídeos...) que posibilitan una preparación para el desarrollo del taller. Por otro lado, este autor reconoce que los objetivos del taller literario deben encaminarse a una *aisthesis*, es decir, generar espacios de emoción estética o experiencia de lectura. Por lo tanto, de acuerdo con Vásquez, los objetivos deberían apuntar a lo siguiente:

- Crear ambientes que posibiliten el contacto con lo literario

- Despertar el amor, el gusto por la literatura
- Preparar de manera más lúdica o gozosa un mejor encuentro con las obras literarias. (p. 100)

Por lo tanto, los talleres formulados en este trabajo se dividieron en tres etapas. La primera consistió en una sensibilización a través del medio audiovisual (cortometraje, imagen, canción) para establecer el intertexto que debían inferir en el texto literario; para esto, se hacía una discusión y una conclusión de lo presentado por estos nuevos lenguajes y de esa forma crear espacios de encuentros amenos con el texto literario. La segunda etapa consistía en el encuentro con el texto literario, es decir la lectura en voz alta o mental, seguido de preguntas con relación a la interpretación del texto y con esto lograr una motivación a la lectura. Finalmente, con base en los dos pasos anteriores, se preparó a los estudiantes a hacer un ejercicio de escritura y desarrollo de un taller donde los estudiantes pudieran realizar dos objetivos: establecer las relaciones intertextuales entre el texto literario y los demás sistemas simbólicos, y, expresar una reflexión sobre el ejercicio realizado.

Tabla 2. Intervención Pedagógica.²

² Esta propuesta de intervención tuvo que ser modificada constantemente debido a paros de maestros; celebraciones o fechas del comité de evaluación de la institución; el tiempo de desarrollo de los talleres. Esto generó que no se desarrollara los intertextos a través de la película, la producción de hipertextos a

Propuesta de intervención en el aula			Institución educativa: ENDSMM		
Tipo: Taller			Ciudad: Bogotá D.C		
			Grado: Noveno		
			Curso: 105		
			Docente: Luis Steven Echeverry Capera		
Título: La intertextualidad para fomentar una experiencia estética en el aula.			Objetivos:		
<p>Introducción: Realizar una propuesta didáctica pertinente permite organizar una serie de talleres en pro del desarrollo de la lectura de textos literarios. De esta manera, se le permite al estudiante reconocer que la literatura no sólo abarca el desciframiento de códigos lingüísticos, sino que incluye el poder establecer relaciones con diferentes medios culturales para lograr una mayor experiencia de lectura.</p>			<p>Objetivo general: Integrar actividades, tiempos recursos y materiales, así como la evaluación del proceso en una serie de talleres que promuevan la apropiación del texto literario en el salón de clases.</p> <p>Objetivos específicos:</p> <ul style="list-style-type: none"> ● Determinar las actividades de aprendizaje y enseñanza pertinentes con el proceso de aproximación literaria mediante el entrecruzamiento del texto literario y otros lenguajes. ● Generar espacios de expresión respecto al texto literario, el intertexto y la realidad. ● Cumplir con el objetivo general de la presente investigación. 		
Taller	Nombre del	N°	Descripción de las	Recursos y	Nomenclatu

través de la novela; y otras actividades sobre intertextos a través de la hipnopedia de la novela y los comerciales o la publicidad.

	taller	sesiones	sesiones	materiales	ra de la sesión
1	Introducción	1	Toma de apuntes, fijar objetivos	Tablero, televisor y marcadores	TI1
2	Intertexto concepto de felicidad.	3.	Construcción concepto felicidad Lectura y análisis de vídeoclip	Cortometraje Happinnes y fragmentos de la novela	T2
3	Formulación de hipertexto	2.	Creación o presentación de un hipertexto que refleje el concepto de felicidad trabajado desde la novela y el vídeoclip	Imágenes y frases de la novela	T3
4	Intertextos: Dos mundos	3	Compara las relaciones entre la novela y la película. Cuadro de diferencias y semejanzas	Película El dador de recuerdos (The Giver)	T4
5	Características de la literatura contemporánea	1	Reconocer algunas características de la novela por medio del intertexto	Fragmentos de videoclips y fragmentos literarios	T5
7	Are you lost in the world	2	Establecer relaciones entre los personajes la novela y	Cortometraje y novela.	T6

	like me?		del videoclip		
8	Dueños del mundo.	1	Diálogo entre la obra literaria y la canción. (identificación de alusiones a la obra)	Canción y novela	T7

9	Discusión final	Reflexión sobre el proceso de intertextualidad y la lectura de la novela.
---	-----------------	---

Evaluación del proceso: En la presente propuesta se tendrá en cuenta la evaluación de totalidad del proceso. Así, se emplearán diferentes tipos de evaluación que serán listados a continuación:

Autoevaluación: El estudiante se evaluará a sí mismo respecto al nivel de compromiso, desarrollo y alcance de su proceso de aprendizaje respecto a los objetivos planteados en cada sesión.

Heteroevaluación: El docente evaluará el proceso de cada uno de los estudiantes, con relación al nivel de avance y reflexión sobre los procesos de lectura y escritura, así como de su acercamiento a la literatura.

Listas de chequeo:
Este instrumento de evaluación permitirá reconocer si los estudiantes logran o no relacionar los hipertextos con el hipotexto; también hará posible distinguir el número de dichas relaciones y servirá para replantear o direccionar nuevos ejercicios.

Capítulo V

Organización de la información

En el presente capítulo se encuentra la organización y análisis de los resultados obtenidos a partir de la recolección de datos que tuvo lugar en los talleres propuestos en la intervención pedagógica. Por lo tanto, va en relación con la pregunta de investigación:

¿Qué efectos tiene la intertextualidad en la cualificación de una experiencia estética de los textos literarios en los estudiantes de 905 en la ESDMM?

La propuesta inició con el proceso de caracterización donde se identificó una serie de dificultades para fomentar experiencias estéticas en la literatura. Eventualmente se inició con los estudiantes de 905 (2018) quienes pasaron al grado décimo de la ESDMM (2019).

Para lograr este proceso se diseñó una serie de talleres que posibilitaran este encuentro entre literatura, intertextualidad, estudiante y docente. De esta manera, los ejercicios fueron diseñados bajo las categorías de experiencia estética e intertextualidad; de igual forma, estos fueron evaluados bajo las subcategorías e indicadores subyacentes a dichas categorías. Cabe aclarar, que las intervenciones planteadas debieron ser ajustadas debido a diversas situaciones (paro de docentes, días de evaluación, requerimientos del docente titular, carga académica, entre otros), por lo que se tuvo que recortar el tiempo, omitir algunos elementos, realizar en los talleres la lectura (voz alta o mental de algunos capítulos de la novela *Mundo Feliz* de Aldous Huxley), desarrollar a través del medio audiovisual el intertexto y, finalmente, hacer el proceso de desarrollo del taller en el mismo día de intervención.

Análisis de la información

El análisis y sistematización de los datos fueron evaluados a partir de la unidad de análisis del proyecto correspondiente a los procesos de recepción de los textos literarios dentro del aula de clase. A partir de allí, se pretendió generar espacios de expresión receptiva y de relación con otros lenguajes. Por lo tanto, tenemos la categoría *experiencia estética* entendida como el encuentro entre texto, lector y contexto; no delimitado por el

desciframiento del sentido de un código, sino como la posibilidad de múltiples interpretaciones que resignifiquen el texto y logren una transformación en el lector (Larrosa,2013, Vodička, 1989); como subcategorías tenemos **la concreción y valoración** basadas en los postulados de Ingarden (1989), Vodička (1989) y Larrosa (2013). Por otro lado, tenemos la categoría de *intertextualidad* entendida en pocas palabras como la interacción de varios discursos o la relación con otras estructuras que fomentan un diálogo. De esta categoría se desprenden **el intertexto y la hipertextualidad** basadas en los aportes de Zabala (2013), Mendoza (1998) y Genette (1988) (Ver marco teórico). A continuación, se presenta el análisis obtenido de cada uno de los talleres realizados en la intervención.³

Categoría: Intertextualidad

A partir de los talleres se pretendía que los estudiantes por medio de diversas manifestaciones del lenguaje (hipertextos) y la lectura del texto literario (hipotexto), pudieran comprender (concretar) y dar una valoración a lo que leían. En el taller 2⁴ (**T2 09/08/2018**) se pretendió dar a los estudiantes la posibilidad de expresar lo que entendieron de la lectura y las relaciones que podían realizar a partir del cortometraje “*Happiness*” de Steven Cutts y de la lectura en voz alta del fragmento (Capítulo 2) de la novela *Mundo Feliz*.⁵

³ El número de talleres desarrollados en la intervención corresponden a 7. Estos fueron desarrollados en los meses de agosto, septiembre, octubre y noviembre.

⁴ De ahora en adelante T2.

⁵ Este texto literario es una novela distópica de Aldous Huxley (1936). En ella se representa la construcción de un mundo perfecto basado la felicidad a través del consumo, la manipulación genética, el lavado de cerebro (hipnopedia) y otros elementos.

Intertexto

Teniendo en cuenta lo anterior, se presenta la subcategoría “*intertexto*” con sus respectivos indicadores: aplica estrategias o conocimientos para establecer relaciones intertextuales con diversas manifestaciones culturales y el texto literario; reconoce y asocia los distintos elementos discursivos, textuales, formales, temáticos o culturales y establece vínculos entre sus conocimientos y las particularidades discursivas que presenta el texto. Es posible decir que en el Taller 2 (T2 09/08/2018) el 48 % de los sujetos empleó diversas estrategias para relacionar el hipertexto (Novela) con el hipotexto (cortometraje⁶). Es así como de este porcentaje algunos estudiantes hicieron una re-narración⁷ para establecer las relaciones entre ambos elementos:

E2⁸: “En el cortometraje se ve como la gente está adecuada o acostumbrada a seguir una rutina, todo el mundo sigue esa rutina y todo el mundo se parece con todo el mundo debido a esto y a la finalidad de todo el mundo es seguir esa rutina para conseguir dinero y así poder consumir y tener ese pequeño espacio de felicidad. También se muestra que estamos tan cegados que realmente no nos damos cuenta de lo que verdad importa. De esta misma manera, en el texto se ve una conversación entre dos personas en la que una

⁶ Este cortometraje consistía en la creación de un mundo de ratones. Desde un principio son condicionados por la propaganda hasta llevar dicho condicionamiento hasta el límite del consumo. Todo esto está encaminado a la construcción de la felicidad a través del consumo. Es de esta manera cómo las drogas, alcohol, cosas materiales se ven representados en este cortometraje para representar simbólicamente la sociedad.

⁷ Este concepto surge de una observación detallada de la investigación. Hace referencia a una estrategia utilizada por los estudiantes la cual consistía en describir o contar lo que veían o entendían en el texto o el cortometraje para poder establecer las relaciones entre ambos medios.

⁸ Las evidencias de los estudiantes para el análisis son tomadas textualmente con errores ortográficos y/o gramaticales.

de ellas no sabe hablar de otra cosa que no sean lujos mientras que la otra trata de enseñarle de cosas importantes en la historia” (Taller 2. 09/08/2018)

Con el ejemplo anterior se evidencia cómo el estudiante recurre a una estrategia de re- narración para poder identificar similitudes en ambos elementos. De igual forma, como lo apunta Frow (1990), es posible notar que los estudiantes identifican no una referencia textual sino, que descifran estructuras discursivas de orden mucho más general. Por lo tanto, es posible reconocer que ellos sustraen las ideas principales presentadas en ambos medios para poder entrelazarlos. Sin embargo, se evidencia que se queda más con la interpretación del medio audiovisual que el texto mismo.

E25: Mi opinión es que el cortometraje se relaciona con el texto en el sentido en que la vida es una obra laboral, en el cortometraje nos muestran las ratas trabajando constantemente y en el escrito que los ancianos también no tienen felicidad la buscan pero no la encuentran. Intentan de tener un buen espacio libre y no se puede, se sumergen en las drogas o el alcohol. (Taller 2. 09/08/2018)

Como se puede evidenciar en los casos anteriores, los estudiantes recuentan lo acontecido primero en el cortometraje para después contrastarlo con el texto literario y lograr relacionarlo. Por otro lado, otro estudiante realiza una comparación entre los dos medios a partir de los personajes (ratones y ancianos) que realizan acciones para buscar la felicidad en drogas o el alcohol. Sumado a esto, otros estudiantes recurren primero a la re- narración del texto literario y después conectan lo leído con lo que vieron en el medio audiovisual:

E30: El texto muestra a una persona interesada en la historia y en su felicidad y otra persona que solo quería comprar las cosas creyendo que eso es la forma de ser feliz y causando que eso termine siendo una rutina o una trampa igual que en el video, una rutina que causa que nadie sea feliz, ni porque compre el mejor carro o tenga un gran televisor la sociedad causaba que el ratón no fuera feliz. (Taller 2. 09/08/2018)

De igual modo, como se mencionó anteriormente, los estudiantes abstraen una estructura discursiva más amplia y la contrastan en ambos medios. Es de esta manera que los estudiantes recurren a temáticas similares en ambos medios para realizar un proceso intertextual y ampliar o concretar la recepción del texto literario. Además, en este mismo taller se encontró:

Intertexto: La Felicidad (Construcción de felicidad a través de drogas, alcohol u objetos materiales).

E13: Vemos una semejanza en el cortometraje como con el texto ya que en ambos nos muestra que la felicidad de ellos va a ser siempre a una droga. (Taller 2. 09/08/2018)

En este caso, el estudiante identifica en el cortometraje el empleo de una droga⁹ para que el ratón fuera feliz; esto lo identifica también en el texto literario y lo sintetiza en uno y otro, construyendo la idea de que en ambos casos dependían de una droga para ser felices.

⁹ La droga presente en el cortometraje corresponde a una pastilla o capsula llamada "happiness" (felicidad). Este alucinógeno hacía que el ratón creara en su imaginación un mundo perfecto y lleno de felicidad.

E27: Los dos mostraban como buscaban la felicidad, y se basaban en las cosas materiales que donde buscaban y decían donde había felicidad, al final no la encontraban. (Taller 2. 09/08/2018)

En este caso, el estudiante interpreta o relaciona la búsqueda de la felicidad a través de la obtención de elementos materiales en ambos medios y de igual manera concreta que en ninguno de los dos la conseguían. Por otro lado, otro estudiante escribe lo siguiente:

E14: El cortometraje y la lectura, lo relaciono a que en los dos hablan de adicción y ambición que solo por querer algo mas y mas se vuelve como un trabajo. **Me ayuda a reflexionar en la parte que no hay que meterse en las adicciones.**¹⁰ (Taller 2. 09/08/2018)

En estos ejemplos dan cuenta de lo que afirma Mendoza (2008) sobre el intertexto: este permite activar conocimientos previos (del cortometraje) y regular la formulación de expectativas, inferencias, y de conexiones para hacer que la actividad receptiva del texto sea más significativa.

Otro ejercicio que permitió reconocer que los estudiantes aplicaban estrategias para la generación de relaciones fue el taller 4¹¹ (**T4 25/09/2018**). En este, los estudiantes debían relacionar el cortometraje titulado “Are you lost in the world like me?¹²” de Steven Cutts con dos capítulos (capítulo 2 y 7) de la novela *Un Mundo Feliz*. Aunque en principio los estudiantes tuvieron varias dificultades en entender el texto literario y de establecer

¹⁰ Lo que está en negrilla guarda relación con la subcategoría de experiencia estética (valoración). También algunos de los comentarios los estudiantes plantean una reflexión a partir de lo leído y relacionado en clase.

¹¹ De ahora en adelante **T4**.

¹² Este cortometraje presenta la construcción de una sociedad sometida o dominada por la tecnología, especialmente el celular. Es así, que se presenta un personaje que intenta que los demás despierten o salgan de ese control o materialismo. Al final no lo logra y hay consecuencias graves para esta sociedad ficcional.

relaciones (especialmente con el capítulo 7 de la novela); paulatinamente lograron reconocer y emplear varias similitudes entre los tres elementos asignados. Así, se presenta las tablas correspondientes al proceso de evaluación de las interpretaciones realizadas.

Tabla 3. *Evaluación taller 4. capítulo 2*

Expresa la(s) relación(es) entre el cortometraje y la novela.		Establece más de una relación entre Cortometraje (C) y Fragmento Literario (FL)	
Si	No	Si	No
14	18	11	21
44 %	56 %	34.3 %	65.6 %

Elaboración propia.

En este ejercicio el 44 % de estudiantes recurrieron a encontrar semejanzas por temas o entre acciones de los personajes como tal. Esto se puede evidenciar en los siguientes ejemplos:

Intertexto: acciones personajes

E11: ...en la parte donde la señora en video decide con quien debe tener la cita en el restaurante porque está aburrida del señor de antes. Se relaciona con la señora en el texto que está aburrida de su matrimonio con su esposo. (T4 25/09/2018)

En este caso, el estudiante recurre a sintetizar una acción en el medio audiovisual y la reconoce en el texto literario demostrando un rechazo por parte de Lenina hacia Bernard (en este caso la concreción de la obra literaria, el estudiante asemeja esta relación como un

matrimonio. Esto se debe al proceso de indeterminación que se explicará en la siguiente categoría)

E2: El deseo de la chica [Lenina] de siempre estar conectada a la moda y saber las últimas noticias, ser igual a todo el mundo. Mientras que el chico [Bernard] al igual que el niño se da cuenta y trata de evitarlo. (T4 25/09/2018)

Como se puede evidenciar, la estrategia que los educandos emplean es comprender las acciones de los personajes del texto como de la animación y compararlas. Esto les permitió a los estudiantes sintetizar las acciones hechas en ambas narraciones. Teniendo en cuenta lo anterior, se puede ver que ellos emplean varias funciones del intertexto lector que propone Mendoza (2008). Algunas de estas consisten en la de orientar y regular la actividad de asociación generadas por los estudiantes; asimismo, los lectores a través de lo visto en el medio audiovisual recurren a dichas acciones para contrastarlas con lo leído en el texto literario enfocándose en temas concretos. Al igual que en el taller 2, en este ejercicio los estudiantes realizaron una abstracción de los temas presentados en ambos medios para establecer relaciones:

Intertexto: sentimientos similares

E6: En los dos nos muestran que el mundo es una mentira y nos tratan de ocultar eso por otras cosas. (T4 25/09/2018)

E18: En ambos nos muestran que el mundo es un engaño y nos tratan de ocultar eso por medio de cosas de entretenimiento. (T4 25/09/2018)

Como se puede notar en los ejemplos anteriores, la estrategia empleada es sintetizar determinados temas en cada medio y compararlos para lograr establecer cierta relación. Los

LA INTERTEXTUALIDAD PARA FOMENTAR UNA EXPERIENCIA ESTÉTICA EN EL AULA.

estudiantes se enfocaban en los sentimientos (inconformidad, tristeza, soledad) y otros en la construcción del engaño. Esto permite reconocer que los estudiantes realizan un proceso inconsciente que les permite identificar las ideas principales y ponerlas en diálogo para una mayor interpretación del texto.

Ante el resultado del ejercicio anterior se propuso hacer la lectura del capítulo 7 (**T5 18/10/2018**) de la novela. Sin embargo, también se obtuvo un nivel bajo de relaciones.

Tabla 4. Evaluación Taller 5 capítulo 7

Expresa la(s) relación(es) entre el cortometraje y la novela.		Establece más de una relación entre C y FL	
Si	No	Si	No
10	22	5	27
31 %	69 %	15 %	85 %

Elaboración propia.

Fue así como se decidió realizar un ejercicio (**T6 23/10/2018**) donde los estudiantes pudieran establecer mejor las relaciones entre texto y cortometraje. En este trabajo se debía enfocar en tres personajes principales de cada recurso (novela o audiovisual: Bernard Marx, El salvaje y el niño) y establecer vínculos entre ellos. Ante este ejercicio y las discusiones previas, los estudiantes logran concretar o aportar más elementos a lo intertextual.

Tabla 5. Evaluación taller 6 capítulos 3, 7 y cortometraje.

Logra encontrar alguna relación entre los tres personajes.		Explica de manera clara la relación establecida entre los tres personajes.	
Si	No	Si	No
21	11	21	11
65%	35%	65%	35%

Elaboración propia.

E1: “Los tres personajes muestran inconformidad ante la sociedad ya que la tecnología con su alcance hace que algunas personas sean “invisibles”. También, tiene la relación que ambos tratan de la ilusión y los vicios de las personas (**T6 23/10/2018**)

En este ejemplo se evidencia cómo el estudiante reconoce sentimientos que se pueden correlacionar en los fragmentos y en el cortometraje. De igual forma, asocia el engaño en el mundo que viven.

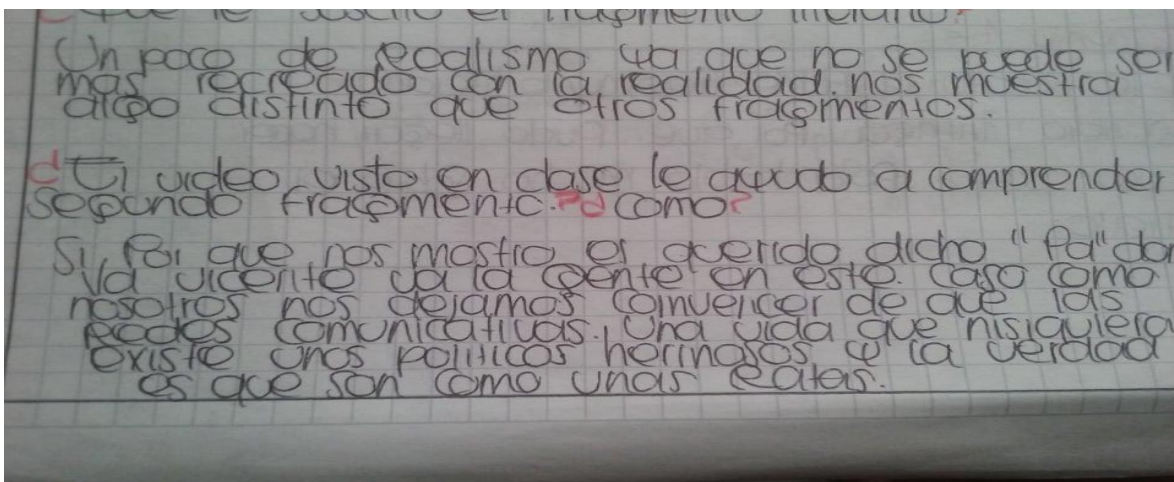
E2: “Son los únicos que se dan cuenta del problema y tratan de arreglarlo, pero al ser la minoría no lo logran” (**T6 23/10/2018**)

En este caso, el estudiante reconoce en los personajes acciones de rechazo frente a la sociedad que viven, pero de igual forma establece el punto principal de cada medio, es así como reconoce que los personajes son diferentes a la mayoría, pero no logran hacer nada o cambiar el mundo en que viven.

E9: “Que sin importar que todos tratan de verle el lado bueno a la vida, que tratan de ayudar a la gente a salir de lo que los tiene embobados, y siempre tratan de que los demás se preocupen por cosas más importantes.” (T6 23/10/2018)

En este caso, el estudiante reconoce en los tres personajes un intento de cambiar a la sociedad a la cual pertenecen. También, establece que los personajes intentan hacer que los demás se preocupen por lo que pasa en su mundo.

Estas interpretaciones permiten afirmar que a los educandos se les facilitó encontrar más asociaciones cuando se les pidió información más precisa o cuando se enfocó en un sólo objetivo (en este caso los tres personajes). De esta forma, ellos logran reconocer en los tres personajes algunos sentimientos similares, acciones o una visión del mundo diferente. De esta manera, el intertexto lector generado a través del medio audiovisual permitió que los estudiantes se concentraran, orientaran y regularan la actividad de asociación con el texto literario (Mendoza 2003). Por lo tanto, los educandos establecieron conexiones desde diversas perspectivas: temas, acciones, sentimientos que tenían los personajes o que se presentaban en las diversas narraciones. Por otro lado, a pesar de ser un solo caso se destaca un ejercicio de **E17** en el que aporta otro intertexto a partir de su propia experiencia:



E17: Si por que nos mostro el querido dicho “pa” donde va Vicente va la Gente en este caso como nosotros nos dejamos convencer de que las redes comunicativas. Una vida que niquiera existe unos políticos mentirosos y la verdad es que son como unas ratas. (T6 23/10/2018)

Como se puede notar, mediante el fragmento y el cortometraje, el estudiante evoca por sí mismo un intertexto que permite establecer vinculaciones entre el conocimiento del lector y las particularidades discursivas que presenta el texto. Asimismo, sintetiza las ideas de ambos medios con un dicho “*Pa’ donde va Vicente, va la gente*”. Expresando que las personas se dejan convencer fácilmente por medios de comunicación.

Hipertextualidad

Partiendo del análisis anterior, y reconociendo el papel fundamental del intertexto. Se toma la subcategoría “*hipertextualidad*” con el indicador correspondiente *Establece relaciones del hipertexto (b) en el hipotexto (a)*. Fue así como dentro de la propuesta pedagógica se llevó al aula diversos hipertextos de imitación, ya que, en estos se veía una identificación en la novela, los temas más importantes que la componían, pero que fueron expresados de otra forma (audiovisual con otros personajes y otras situaciones). Sin embargo, igualmente guardaba relaciones temáticas o incluso había alusiones al mismo texto literario. De esta forma, los hipertextos llevados al aula transmitían unos conceptos esenciales de la novela *Un Mundo Feliz*. Reconociendo lo anterior, se narraban o describían unas sociedades manipuladas por varios elementos (publicidad, medios, somas, alcohol, celulares, entre otros); además de eso, se mostraban o se reflejaba a través de los personajes en los cortometrajes un sentimiento de inconformismo ante la sociedad a la que pertenecían.

Fue así, como se demostró en la subcategoría del **intertexto**, que los estudiantes logran establecer relaciones entre el hipotexto y los hipertextos. De igual manera, se podrían indagar o llevar muchos más hipertextos que aluden o se basan de la obra literaria (e incluso si nos basamos en esta red de redes o red de significaciones, *Un Mundo Feliz* es un hipertexto de la obra de Shakespeare) y en esta novela hay un juego intertextual que habría que potenciar hacia esas lecturas (llevando incluso hipertextos de Shakespeare en la cultura mediática actual) y seguir el texto hasta el infinito.

A partir de las dos subcategorías anteriores, muchas de las interpretaciones que hicieron los estudiantes estuvieron influenciadas por el hipertexto, las estrategias que realizaban para establecer las relaciones (intertextos) entre los fragmentos literarios y los comentarios realizados en las sesiones.

Categoría: Experiencia estética

Concreción del texto literario.

Teniendo en cuenta lo anterior, esta categoría corresponde a los niveles de recepción de la obra por parte del estudiantado y la experiencia surgida a través de lo leído. Con base en lo anterior, como subcategoría se tiene la subcategoría **concreción** del texto literario. Esta hace referencia a los aportes, estrategias y principalmente a la participación en el proceso de recepción del texto literario. Dentro de este proceso se debe destacar varios elementos que influyeron en la concreción de la obra. El primero de ellos fue como se dijo anteriormente, las relaciones entre el hipotexto y los hipertextos; el segundo fue la lectura por fragmentos de la obra y no en su totalidad; el tercero, fue la participación de los estudiantes al momento de escuchar la obra literaria; el cuarto elemento fue el nivel de

lectura en voz alta por parte de los lectores voluntarios (presentaban varias dificultades en torno a la vocalización, tonalidad) (D.C. I # 1. 14-08-2018; D.C. I # 3. 30-08-2018); y, por último, la no lectura mental o en otros casos, la no realización de una relectura del texto. De igual forma, los estudiantes sólo se quedaban con los ejercicios en la clase; no se percibió una indagación sobre temas o referencias culturales, sociales, ideológicas que les ayudara a comprender de manera más amplia la obra literaria.

Como se mencionó en apartados anteriores, las interpretaciones realizadas del texto literarios estuvieron influenciadas por los hipertextos llevados. Sin embargo, no se describió el proceso realizado en las concreciones de este; es así que en este apartado se evidenciará como fueron dichos procesos de recepción del texto literario:

E12: En la lectura nos muestran como la “FELICIDAD”, nos muestran como la sociedad se deja llevar y creen que la felicidad es la que nos venden como el alcohol, las drogas, las cosas materiales, etc **pero muchas veces no se dan cuenta de que esa no es la felicidad que cada uno necesita**¹³. (T2 **09/08/2018**)

En este ejemplo podemos observar cómo el estudiante a través de la situación narrada en el texto literario, lo sintetiza y establece varias concreciones de dicho fragmento. El estudiante reconoce un tema en específico, “la felicidad” causada por una droga (soma), por el alcohol o por las cosas materiales. En este caso, podemos ver lo que Ingarden (1989) afirma sobre el lugar de indeterminación en las concreciones del texto literario; a pesar de

¹³ El aspecto en negrilla resalta también la siguiente subcategoría de la valoración. Muchos ejercicios o comentarios guardan relación entre las categorías.

no identificar el soma, la acción que realiza el estudiante es aportar elementos que le ayuden a extraer el significado de este.

Sin embargo, hubo ejercicios donde los estudiantes aportaban a lo leído otras acciones o características:

E11: Me gusta en la parte en que Bernard le suplica a su mujer que salieran porque el quería que estuvieran juntos con solo el mar y la luna y a ella le parecía horrible el lugar y no comprendía a Bernard... Se relaciona con la señora del texto que estaba aburrida de su matrimonio con su esposo. **(T5 18/10/2018)**

En la interpretación anterior, el estudiante llena el vacío que tiene al no leer la obra completa. Así, sostiene que Bernard y Lenina son una pareja o un matrimonio; sin embargo, en la obra este concepto es totalmente abolido y/o rechazado. Esto se debe a los lugares de indeterminación del texto literario; es decir, que el lector recurre a llenar espacios o vacíos que tiene la obra para poder comprenderla. Sin embargo, en este caso este ajuste no tiene relación con la obra literaria.

Por otro lado, algunas concreciones por parte de los lectores consisten en identificar acciones o sentimientos en específico:

E1: Bernard tiene distintos puntos de vista ante la sociedad, en cambio Lenina tiene un afecto hacia la sociedad así que chocan por esto. **(T5 18/10/2018)**

E4: Hablaba de como Bernard no quería ser como la sociedad y pensaba que lo que vivía no era una verdadera felicidad mientras que Lenina pensaba todo lo contrario porque pensaba que era realmente feliz. **(T5 18/10/2018)**

E13: Nos habla de que un muchacho quería hablar con una mujer y ella se le negó... a él no le gustaba compartir con la sociedad y al contrario Lenina sí. (**T5 18/10/2018**)

E26: Que los dos protagonistas tenían ideas diferentes, una quería la felicidad por medio de la sociedad y más públicamente, mientras que el otro la quería más independiente y tranquila. (**T5 18/10/2018**)

Como se puede evidenciar los estudiantes tienen diversos puntos de concreción de la obra literaria. En algunos casos se repiten los temas, pero se comprueba que sus concreciones son distintas. De igual modo, algunas de las concreciones están referidas a las temáticas que se presentan en la narración. De lo anterior, se encuentra la falsa felicidad, o la manipulación, el materialismo (entre otros temas) que los estudiantes interpretan y extraen dicho mensaje.

Valoración.

Tomando en cuenta todo lo anterior, se presenta la última subcategoría de la intervención e investigación. Es así como tenemos la *valoración* con su indicador: Expresa su valoración (histórica, ideológica, cultural, etc.) que le evoca el texto literario y se evidencia una transformación en el lector. En esta subcategoría se destaca la importancia del ejercicio ya que esta permite mirar a través de la intervención, reflexiones que hicieron los estudiantes sobre su realidad, sus propias acciones o sobre el mundo mismo. De esta manera, a través de comentarios escritos los estudiantes plasmaron la importancia del texto literario y los otros elementos llevados a la clase (hipertextos):

E16 “La lectura nos hace reflexionar sobre algo que vemos todos los días en nuestra vida y en nuestra sociedad. A lo largo de nuestras vidas nos han dado una idea de felicidad falsa, el tipo de felicidad que es momentánea y se acaba en muy corto tiempo...Al tener esta idea falsa de felicidad cuando algo nos falta nos sentimos vacíos y la solución que vemos es llenar ese vacío con cosas como los narcoticos los cuales también son una idea momentánea de felicidad” (T2 09/08/2018)

Como se puede evidenciar en el comentario anterior, además de concretar la obra literaria, es decir extraer el significado del texto literario, el estudiante reflexiona a partir de lo leído y, reconoce en su vida cotidiana y en la sociedad en la que vive, una construcción sobre la felicidad que no es real o que se consigue en el consumo de drogas.

Otro ejemplo que va en la misma línea es:

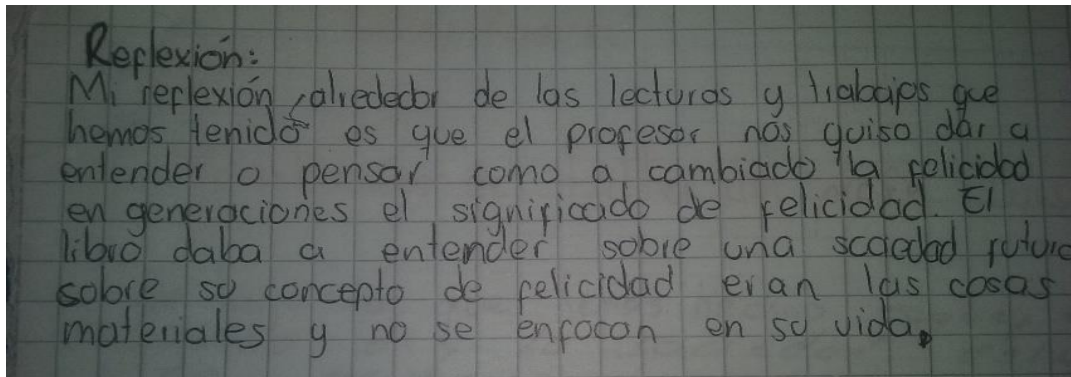
E4: “La lectura me hizo reflexionar acerca de que la felicidad no es solo lo material, que lo material es momentáneo y que debemos dejar de consumir tanta en cosas que no necesitamos como los carros, el dinero o cosas así y no volvernos esclavos para poder conseguir estas.” (T2 09/08/2018))

Al igual que el comentario anterior, el estudiante da una valoración ante lo que lee y reflexiona a partir de acciones culturales que observa en su diario vivir. En ambos casos se identifica cómo los elementos temáticos del texto se imponen en relación con la realidad vital y sus valores tal como lo propone Vodička (1989). Por lo anterior, se puede afirmar que la valoración que le dan a la obra literaria choca con las costumbres (consumo,

materialismo, una construcción falsa de la felicidad) que existen en esta época contemporánea.

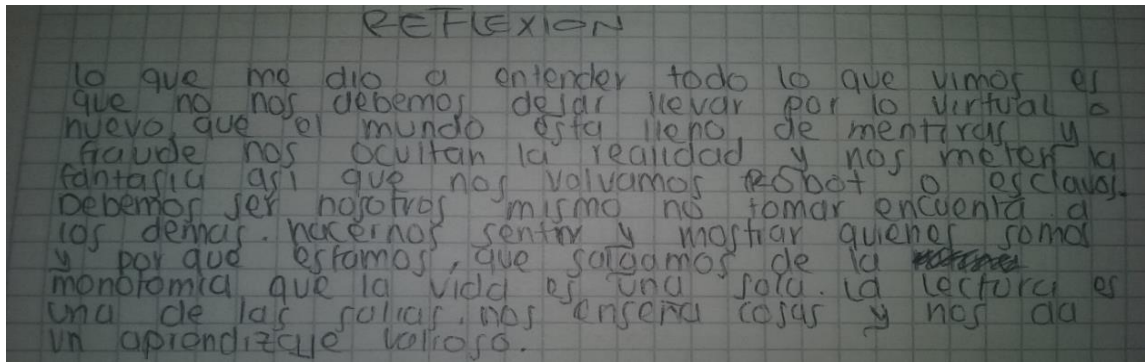
Por otro lado, al finalizar los talleres (**T8 01/11/2018**) se les pidió a los estudiantes expresar en un comentario final las sensaciones o reflexiones producidas. En este taller sólo el 46 % (14) de ellos logra hacerlo:

E2:

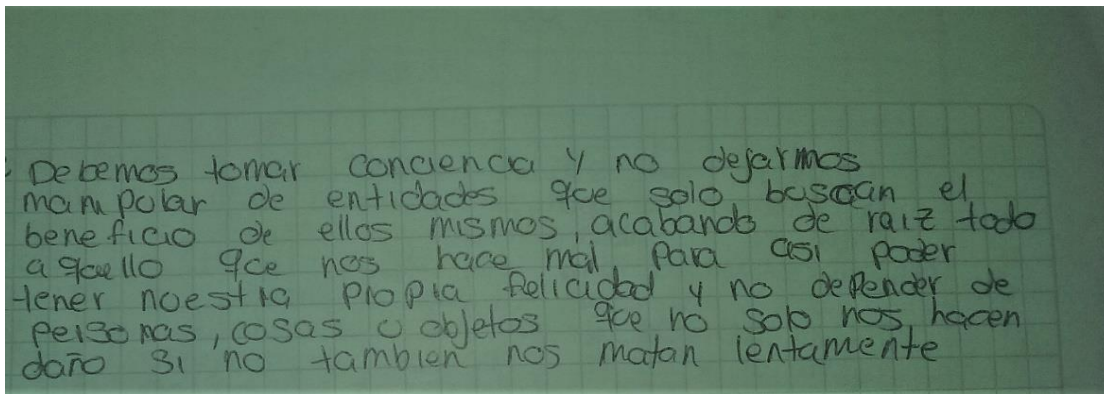


En el caso anterior, el educando reflexiona sobre la construcción de felicidad y su significado en la novela. Además, expone el papel del docente en formación, al afirmar que les ha hecho pensar sobre el concepto que se le ha otorgado a la felicidad. De igual manera, reconoce en la novela una construcción de la felicidad por medio de cosas materiales. De allí, se puede resaltar el papel del docente a la hora de interpretar el texto literario; tal y como lo afirma Larrosa (2003), el papel del docente es poner experiencias propias en diálogo con las de los estudiantes para generar en los educandos una construcción propia de lectura.

E4

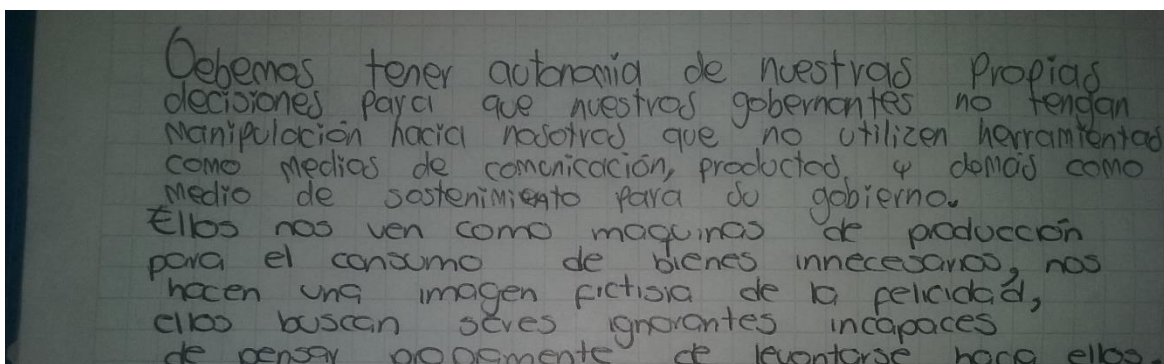


En este caso, se ve reflejado como el estudiante expresa que debe hacer un cambio en su vida y no dejarse manipular; de igual forma reconoce en la lectura una forma de salir de dicha rutina ya que le permite aprender aspectos valiosos. **E6:**



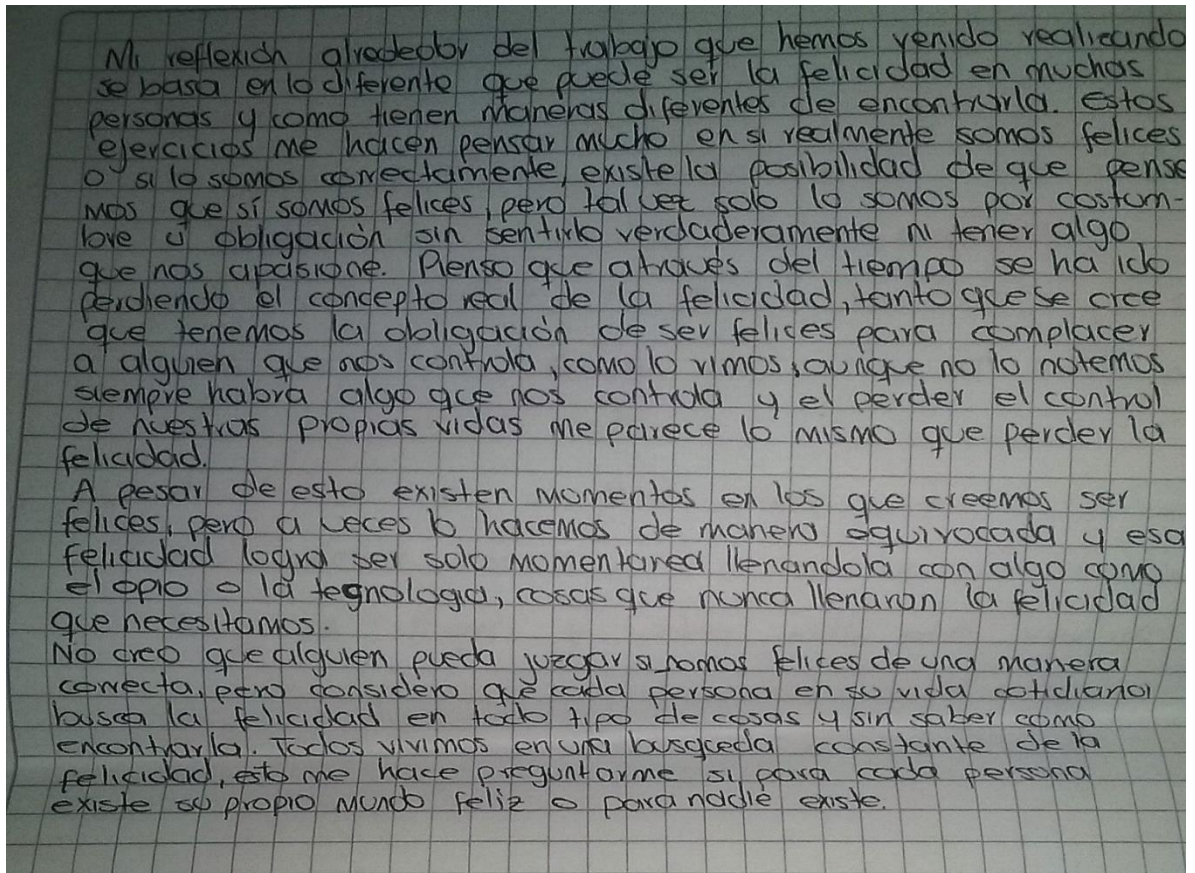
En este comentario, el estudiante toma una postura clara sobre el ser partícipe de un cambio que le permita ser feliz sin tener que dejarse manipular por alguien o algo.

E12:



En este ejemplo el estudiante comenta y reconoce que en su propia cultura es, de cierta manera, controlada y a partir de allí, reflexiona y comenta que debe ser autónoma y tomar sus propias decisiones. Añade, que los medios de comunicación, productos, entre otros elementos, juegan un papel importante en ese rol de control. De igual forma, reflexiona sobre el papel del hombre al asociarlo con una máquina de producción y de consumo, al cual no se le permite pensar y que está sometido en un imaginario de felicidad. En este sentido, la experiencia que emana o se puede reconocer en los ejemplos anteriores hace posible considerar que la intervención planteada les ayudó a vivir humanamente, a ser partícipes de un cambio o ser mejores.

Finalmente, se presenta este último comentario donde el estudiante plasma una transformación desde la lectura y los ejercicios planteados:

E16:

Como se puede evidenciar, el educando se cuestiona en qué consiste realmente ser feliz; reconoce que este concepto puede ser algo que es costumbre o que de alguna manera es obligación. De igual forma, afirma que dicha felicidad es determinada por consumo de drogas o tecnología y a partir de allí reflexiona comentando que dichas cosas no establecen la felicidad que necesitan. También, reconoce que el concepto de felicidad es una construcción constante y se cuestiona si en cada persona existe un mundo feliz o no.

Con los ejemplos anteriores, se percibe las palabras de Heidegger sobre la experiencia: algo nos alcanza, nos acaece; se apodera de las personas y las transforma. Con base en lo anterior, los estudiantes proponen, por medio de reflexiones, ejercer nuevas

acciones frente a sus propias realidades: no dejarse manipular, ejercer más participación en su propia formación, construir el concepto de felicidad (negando lo que no es este concepto y reflexionado dicho tema), se pone en cuestión no solo lo que ellos son, sino también lo que es su sociedad (como son sus gobernantes, la tecnología y su papel en el mundo actual, la información que circula en los medios). De lo anterior, se afirma que la experiencia de la lectura les permitió configurar su propia personalidad (tomar sus propias decisiones y no dejarse manipular), ser sensibles ante su realidad (reflexión sobre el mundo en el que viven, percibir o reconocer la felicidad no son las cosas materiales, las drogas, entre otras) o para ser más exactos: les permitió configurar otra forma de comportarse en el mundo en que habitan.

Para cerrar esta parte del análisis, es necesario señalar dos cosas. La primera de ellas corresponde a lo planteado en el diseño de la intervención. De lo esbozado no se pudieron abordar los intertextos de la película “El dador de recuerdos”¹⁴ (*The Giver*). Lo anterior se debió a varios factores entre ellos fue la no lectura completa de la obra literaria, y, también, el poco tiempo que se tenía dentro del cronograma de actividades de la institución. Tampoco se pudo desarrollar intertextos a partir de imágenes que permitieran establecer relaciones con la lectura o recepción del texto literario. Solamente de la intervención se pudieron hacer los talleres correspondientes a las relaciones entre dos cortometrajes, el intertexto a partir de las características de la literatura contemporánea, la discusión sobre la canción “Los dueños del mundo” y la relación con los capítulos, los talleres y actividades realizadas sobre el texto literario.

¹⁴ En esta película se presentaban varios intertextos discursivos que permitía establecer relaciones con el texto literario. Entre ellos se encuentran: La división de castas sociales y la asignación de labores de acuerdo con su clasificación social; el control de las emociones a partir de una droga; la división de dos mundos; la inseminación artificial, entre otros elementos.

El segundo aspecto para destacar es el contraste entre lo encontrado en el diagnóstico y los resultados obtenidos a partir de la intervención investigativa y pedagógica. De esta manera, retomando lo encontrado en el diagnóstico se evidenciaba un nivel bajo en cuanto a la interpretación del texto literario e igualmente la apreciación de este. Es decir, los estudiantes no expresaron de ninguna forma cómo el texto les ayudaba a entender más su realidad o reflexionar sobre ella (en este caso, sobre el concepto de amor y la construcción que este tiene).

De esta manera, en el diagnóstico fue posible notar que entre un 75 % y un 80 % de estudiantes no lograba establecer inferencias ni lograr identificar las ideas implícitas del texto literario. Además, no lograban dar argumentos claros frente a sus experiencias o inferencias evocadas por el texto literario. En contraste con lo diseñado y desarrollado de la intervención, se evidencia a través de los talleres (T2, 48 %; T4 44 %; T5 34 %; T6 65%; T8 46 %) que logran hacer inferencias de diversa índole entre los cortometrajes-canción (hipertextos) y el texto literario (hipotexto). De igual forma, los educandos logran expresar de forma adecuada dichas asociaciones dando ejemplos o contrastando las situaciones de ambos medios.

Por otro lado, y resaltando la importancia de este último punto, se percibe que los estudiantes reflexionan sobre lo desarrollado a partir del texto literario frente a su propia realidad, sus costumbres, su participación cultural, entre otros elementos. Teniendo en cuenta todo lo anterior, se puede afirmar que, desde la experiencia emanada de la lectura y la intertextualidad, les permitió a los estudiantes vivir más humanamente o ser más conscientes, en la medida en que reflexionaban sobre la felicidad y la construcción de este concepto en el mundo.

Para finalizar este apartado, a pesar de no incluirse datos¹⁵ surgidos de la experiencia del periodo 2019-1 dentro del análisis previo, se abre un pequeño espacio en este cierre. Así, se destacan varios elementos. El primero de ellos concierne a la selección adecuada para abordar la temática principal (el conflicto armado y la literatura). Debido a esto, se propuso trabajar con los estudiantes varios textos como poemas, novelas y crónicas gráficas; sin embargo, no sólo fue una selección acertada sino el desarrollo de unas estrategias que le permitieran al estudiante acercarse a estos textos y tener una experiencia significativa respecto al tema. Por lo tanto, siempre que se planteó la lectura literaria se hizo una sensibilización a los temas a trabajar por medio de recursos audiovisuales, (reportajes, documentales, canciones, etcétera) u otro tipo de textos (noticias, leyes o investigaciones) para que, por medio de estos, los estudiantes pudieran hacer asociaciones o interpretaciones entre lo que veían en un medio con el objeto literario.

El segundo aspecto, guarda relación con la importancia que tiene trabajar el conflicto armado desde la literatura; este aspecto fue resaltado por los estudiantes al comentar que en las clases de español por lo general no se incluye ninguno de estos temas porque se enfocan en aspectos del desarrollo de la lengua. Así, a través de la práctica se logró destacar es la importancia que tienen los textos literarios en la formación integral de los sujetos (no solamente de manera académica) sino en su participación como ciudadanos o habitantes de un lugar. Por lo tanto, los estudiantes reconocieron la importancia que tiene conocer sobre las diversas problemáticas que han surgido por la violencia y que ha afectado al país.

¹⁵ No se tuvo en cuenta debido al cambio de población y la temática requerida a desarrollar por la docente titular.

Capítulo VI

Conclusiones y recomendaciones

La ejecución y desarrollo de esta investigación generó hallazgos significativos que de alguna manera contribuyen a la práctica pedagógica en la línea de literatura y a futuras orientaciones que aporten a la construcción de conocimiento referente a los procesos de relación entre las mediaciones intertextuales y la recepción literaria. Teniendo en consideración lo anterior se trazan varios aspectos. El primero de ellos, guarda relación con los objetivos de la presente investigación. Por lo tanto, desde el objetivo general, el cual consistía en cualificar los procesos de recepción literaria a través de las mediaciones intertextuales, se evidenció en los estudiantes una manera diferente de entender-interpretar el objeto literario y tener una experiencia personal y significativa a través de este.

Para que se logrará lo anterior, fue necesario identificar las necesidades de la población con la que se trabajó y a partir de allí desarrollar una intervención pertinente que posibilitara dicho encuentro entre lo literario y lo audiovisual. Fue así, como se logró plasmar la importancia de la intertextualidad en el proceso de lectura y la experiencia que emana de ella. Tomando lo anterior, se resalta el desarrollo que debe tener el intertexto dentro del aula de clases, ya que, este posibilita la interacción entre saberes discursivos, culturales, estructurales, etcétera, con el efecto estético de la obra. Por lo tanto, se hace necesario incluir, dentro de la preparación o el desarrollo del texto literario, diversos lenguajes (intertextos o hipertextos) que permitan hacer asociaciones con lo leído. Pero más allá de realizar asociaciones, lo primordial es generar experiencias de lectura que

posibiliten una reflexión o transformación frente a la realidad o el mundo que viven los estudiantes.

El segundo aspecto que se desprende de la presente investigación consiste en la construcción conceptual del trabajo investigativo y pedagógico. A través de los referentes teóricos fue posible concretar y abordar aspectos importantes para entender qué es literatura y la experiencia que se puede tener al acercarse a ella. Así, dentro del trabajo se destaca la importancia de entender la literatura como la posibilidad de experimentar el mundo creado o representado en ella y al mismo tiempo reflexionar sobre el mundo que vivimos. Además, reflexionar sobre las voces de los lectores y su propia experiencia de lectura; dejar de lado la visión que se ha tenido sobre el texto como único portador del significado y que es el lector quien debe descifrarlo; reconocer que es una interacción entre texto-contexto-lector en el que la obra recobra vida o en palabras de Wolfgang (1987): solo cuando un texto es leído cobra vida. Además de lo anterior, se reconoce la eficiencia que tiene la intertextualidad como proceso de diálogo entre varios lenguajes en el encuentro de recepción literaria.

Por otro lado, desde el aspecto pedagógico la experiencia generada es de vital importancia. En esta medida varios elementos son destacados: uno de ellos son los talleres de la intervención, ya que tuvieron que ser pensados de acuerdo con otra manera de entender y ver la literatura. Pensar los ejercicios a través de mediaciones intertextuales desde lenguajes como el cine, la música o las imágenes y, por lo tanto, otra forma de realizar procesos evaluativos que correspondan a la inclusión de estos lenguajes y la interpretación literaria. Asimismo, se destacan las diversas dificultades que se presentan en el salón de clases y que el docente debe solucionar de manera pertinente. Sumado a lo

anterior, se destaca o se aprende constantemente sobre los errores cometidos dentro de la práctica. De ellos, también, se generó un aprendizaje valioso no sólo en lo profesional, sino en lo personal.

El siguiente aspecto y que guarda relación con lo mencionado anteriormente, consiste en el impacto generado a través de la experiencia estética y la intertextualidad. Potenciar la lectura de la novela *Un Mundo Feliz* a través de otros lenguajes permitió que los estudiantes se cuestionaran sobre la manipulación mediática, el consumismo, el materialismo que abunda en el mundo y en especial en su realidad y sobre todo ponerse a sí mismos en cuestión si todo lo anterior los hacía felices o no. No es posible afirmar que los estudiantes cambiaron sus prácticas cotidianas, pero al menos lograron ponerse en cuestión sobre lo que está pasando en el mundo actual.

Finalmente, lo que queda por hacer es reconsiderar las formas en cómo se abordan los textos literarios en las clases. También, considerar integrar los nuevos lenguajes que rodean a los estudiantes y a partir de allí lograr integrarlos en el diseño del abordaje de los textos literarios. De igual forma, hacer una indagación constante por el conocimiento que se produzca sobre nuevas didácticas de la literatura. Adicionalmente, se sugiere a las futuras investigaciones indagar más sobre los efectos del intertexto lector (especialmente algunos aportes de Antonio Mendoza). Sin embargo, se pone en relieve que encontrar esta base teórica sobre el intertexto lector es algo complejo, ya que, en las bibliotecas públicas no están los ejemplares o investigaciones sobre la intertextualidad o el intertexto lector.

Para concluir, con la implementación del proyecto y los efectos de éste en el campo escolar, se espera que la unión entre literatura, la intertextualidad y didáctica de la

LA INTERTEXTUALIDAD PARA FOMENTAR UNA EXPERIENCIA ESTÉTICA EN EL AULA.

literatura, generen una serie de impactos a nivel social, académico, teórico y pedagógico. En cuanto al primero, se espera que haya un cambio social en cuanto a la percepción de la literatura, propiciando nuevos encuentros con la misma que generen espacios de reflexión social. En el ámbito académico, se espera que el proyecto arroje nuevas herramientas para el estudio de las dinámicas que incluyen hablar de la literatura en el aula de clase. En cuanto al tercer nivel, la expectativa es que la unión de las teorías previamente mostradas permita un contraste entre el conocimiento previo y el posterior a la investigación. Finalmente, a nivel pedagógico, se desea que este estudio provea las bases para una nueva percepción de las dinámicas que muestran la literatura en el aula.

Referencias Bibliográficas

- Barthes, R. (1977) *El placer del Texto*. Traducción Nicolás Rosa. Siglo Veintiuno Editores S.A.
- Camarero, J. (2008) *Intertextualidad. Redes de textos y Literaturas Transversales en la dinámica intercultural*.
- Campoy, T. & Gomes, E. (2009). *Técnicas e instrumentos cualitativos de recogida de datos*. Editorial EOS.
- Cisterna, F. *Categorización y triangulación como procesos de validación del conocimiento en investigación cualitativa*. Teoría [en línea] 2005, 14 [Fecha de consulta: 1 de abril de 2019] Disponible en: <<http://www.redalyc.org/articulo.oa?id=29900107>> ISSN 0717-196X
- Cutts, S. (2017) (productor y director). *Happiness*. Reino Unido.
- Cutts, S. (2016) (productor y director). *Moby & the Void Pacific Choir: Are You Lost in the World Like Me?*. Reino Unido
- Díaz, J. (1997). *El diario como instrumento de investigación de los procesos de enseñanza-aprendizaje de lenguas extranjeras*. Universidad de Deusto. ASELE. Actas VIII (1997).
- Elliot, J. (1978) *La investigación-acción en educación. Capítulo 1: ¿En qué consiste la investigación-acción en la escuela?* Traducción Pablo Manzano. EDICIONES MORATA, S.L. Madrid.
- Escuela Normal Superior Distrital María Montessori
- <https://normalmontessorisedeb.jimdo.com/quienes-somos/> (visitado 28/02/2018)

_____ Manual de Convivencia.

<https://normalmontessorisedeb.jimdo.com/quienes-somos/> (visitado 28/02/2018)

Genette, G. (1989). *Palimpsestos. La literatura en segundo grado*. traducción de Celia Fernández. Taurus.

Herrera, C & Saavedra, A. (2012). *La formación de lectores de literatura capaces de alcanzar el efecto estético por medio de la intertextualidad*. Rollo Nacionales En Universidad Pedagógica Nacional.

Huxley, A. (1932) *Un mundo feliz*. Traducción L. Salda. Editorial: México. Ediciones Gernika. 2007

Ingarden, R. (1989). *Concreción y Reconstrucción*. En Rainer Warning (ed). Traducción de Ricardo Sánchez. Visor Dis; S.A. Madrid.

Kristeva, J (1981). *Semiótica I*. Traducción José Martín Arancibia. Editorial Fundamentos.

Larrosa, J (2003). *La experiencia de la lectura. Estudios sobre literatura y formación*. Fondo de Cultura Económica.

MacLuhan, M (1974). *El Aula sin muros*. Editorial LAIA. Barcelona.

Madrigal Karen et al (2009) *La utilización de la encuesta en la investigación cuantitativa*.

Maya, A. (2007). *El Taller Educativo*. Cooperativa Editorial Magisterio. Bogotá (Digital)

Mendoza, A. (1998). *Tú, lector. Aspectos de la interacción texto-lector*. Barcelona. Octaedro

_____ (2008) *Textos entre textos. Las conexiones textuales en la formación del lector*. Horsori Editorial, S.L. Barcelona.

_____ (2008) *El intertexto lector. El espacio de encuentro de las aportaciones del texto con las del lector*. Publicaciones Universidad Castilla-La Mancha, 2001, Colección Arcadia.

- Núñez E. & Martos, A. (2009). *El valor de los multimedia para la educación literaria: textos y fluidos*. En Sociedad educadora, sociedad lectora XXII Seminario Interuniversitario de pedagogía social. Editorial Universidad de Castilla-La Mancha.
- Romero, Y. (2010). *Estética e intertextualidad de la literatura: Una invitación a reconocer la voz del lector en el aula*. En repositorio Universidad Nacional.
- Suárez, V. (2015) *Literatura y conversación en el aula: una experiencia estética*. Bogotá: Ediciones Universidad Central.
- Suziox, (2013) *Los dueños del mundo*. Conocimiento es poder, combate la ignorancia. CD Baby.
- Vásquez, F. (2006). *La Enseña Literaria. Crítica y Didáctica de la literatura*. Editorial Kimpres Ltda. Bogotá.
- Vodička, F (1989). *La concreción de la obra literaria*. En Rainer Warning (ed). Traducción de Ricardo Sánchez. Visor Dis; S.A. Madrid.
- _____ (1989). *La estética de la recepción de las obras literarias*. En Rainer Warning (ed). Traducción de Ricardo Sánchez. Visor Dis; S.A. Madrid.
- Wolfgang, I (1987). *El acto de leer*. Traducción Manuel Berberto. Taurus Ediciones.
- _____ (1989). *El proceso de lectura*. En Rainer Warning (ed). Traducción de Ricardo Sánchez. Visor Dis; S.A. Madrid.
- Zavala, L. (2013). Elementos para el análisis de la intertextualidad. Cuadernos De Literatura, 5(10), 26-52. Recuperado en:
<http://revistas.javeriana.edu.co/index.php/cualit/article/view/6764>

ANEXOS

Anexo 1

1. Encuesta

UNIVERSIDAD PEDAGÓGICA NACIONAL DEPARTAMENTO DE
LENGUAS

LICENCIATURA BÁSICA CON ÉNFASIS EN HUMANIDADES: ESPAÑOL E INGLÉS
PROYECTO DE INVESTIGACIÓN EN EL AULA

ESCUELA NORMAL SUPERIOR DISTRITAL MARÍA MONTESSORI

Fecha: _____

ENCUESTA PARA CARACTERIZACIÓN DE ESTUDIANTES

La siguiente encuesta tiene como intención conocer algunas características culturales, socio-afectivas y cognitivas de los estudiantes del grado 901. Muchas gracias por compartir esta información.

Nombre: _____ Edad: _____

Barrio: _____

1. ¿Con quién vive?

2. ¿Cuál es el nivel socioeconómico de sus padres o acudiente?

3. ¿Cuál es el nivel de formación de sus padres?

- a) Primaria
- b) Bachillerato
- c) Superior

4. ¿Cuál es la ocupación de sus padres? Madre: _____ Padre:

5. ¿Tiene hermanos? Si _____ No _____

6. Si tiene hermanos, usted es: a) El mayor _____ b) El del medio _____ c) El menor _____
Otro: _____

7. De los siguientes elementos ¿Con cuáles cuenta para su estudio?

LA INTERTEXTUALIDAD PARA FOMENTAR UNA EXPERIENCIA ESTÉTICA EN EL AULA.

- a) Computador con acceso a internet
- b) Computador sin acceso a internet
- c) Celular con acceso a internet
- d) Libros
- e) Cartillas
- f) Otro: _____

8. ¿Cuáles de las siguientes actividades realiza y con qué frecuencia por día?

- a) Leer: ____ horas
- b) Escribir: ____ horas
- c) Ver televisión: ____ horas
- d) Jugar videojuegos: ____ horas
- e) Ver videos: ____ horas
- f) Otras: _____, _____ horas

9. ¿Cuáles son sus materias favoritas?

10. ¿Qué actividad prefiere en las clases?

- a) Talleres de lecto/escritura
- b) Juegos
- c) Debates
- d) Presentaciones
- e) Actividades en internet
- f) Otra: _____

11. ¿Qué materiales prefiere en las clases?

- a) Digitales
- b) Cartillas
- c) Libros
- d) Videos

12. ¿Cómo se siente mejor en las clases?

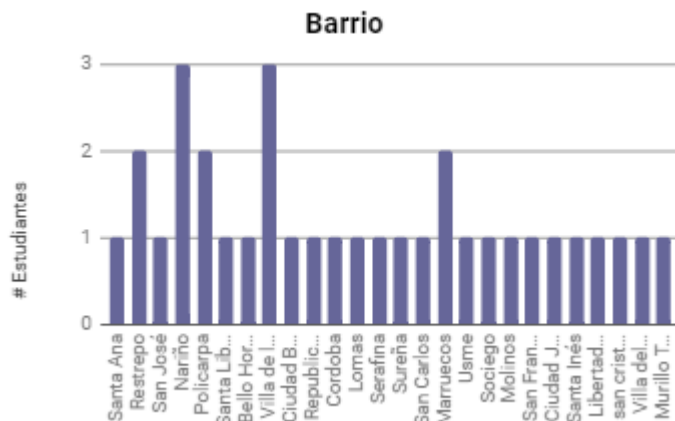
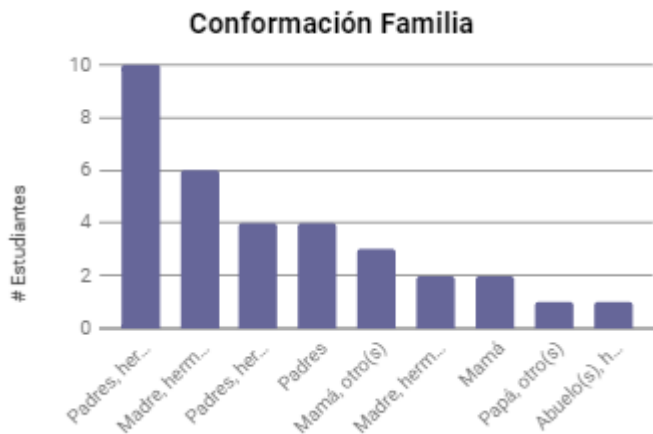
- a) Hablando
- b) Escribiendo
- c) Leyendo
- d) Escuchando

13. ¿Qué tipo de actividades/hobbies son de su interés y con qué frecuencia las practica?

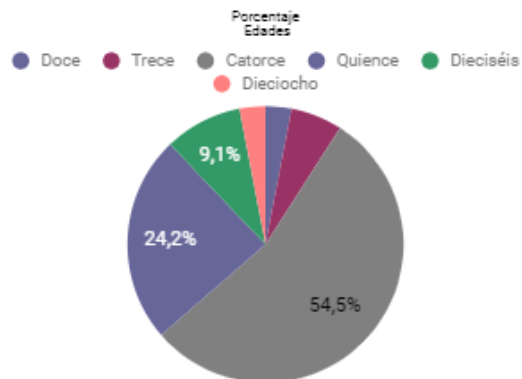
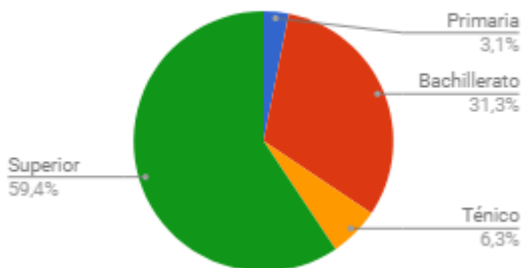
- a) Deportes. Cuáles: _____, ____ horas
- b) Ver películas: ____ horas
- c) Viajar: ____ horas
- d) Hacer vídeos: ____ horas
- e) Leer: ____ horas
- f) Otro: _____, ____ horas

¡Muchas gracias por su colaboración!

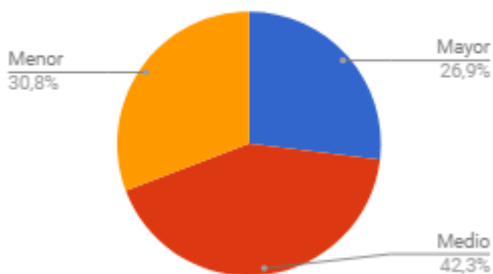
ANEXO 2. Resultados encuesta



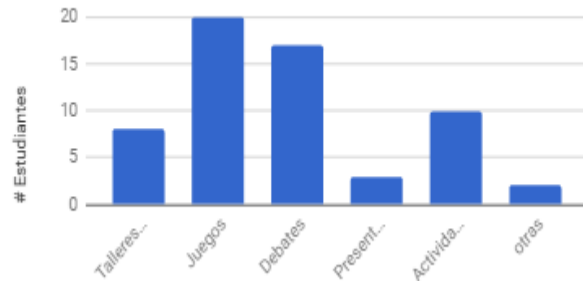
Nivel formativo padres



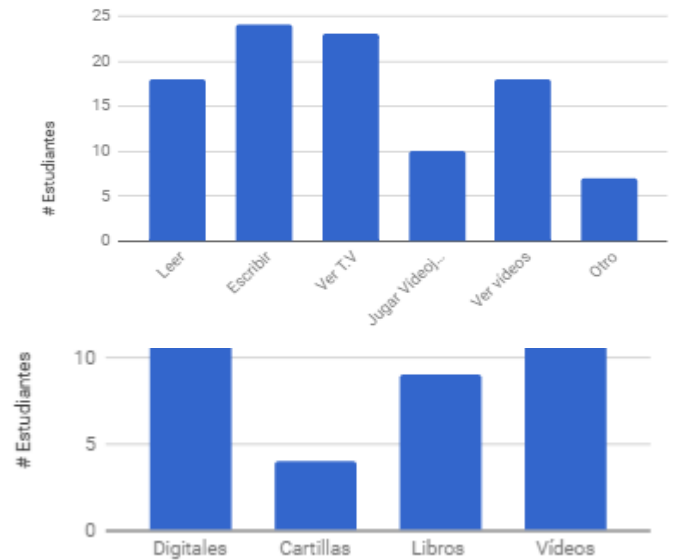
Posición entre hermanos



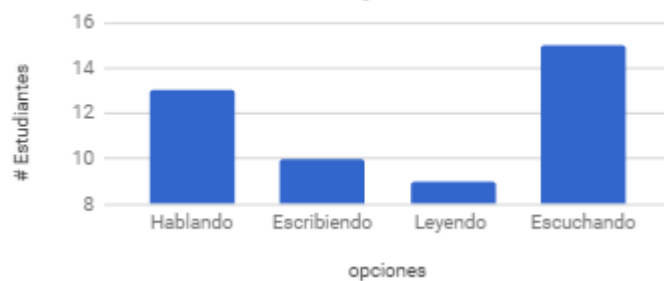
Actividades preferidas en la clase



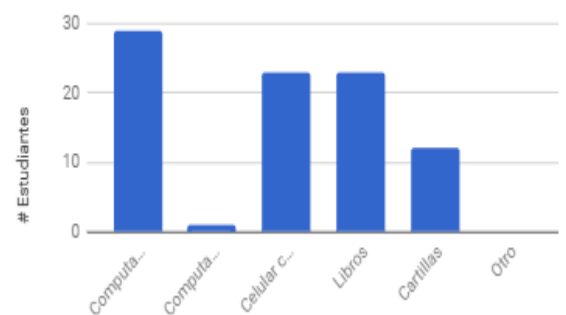
Actividades que realiza



Como se siente mejor en las clases



Elementos con los que se cuentan para estudiar



ANEXO 3. Prueba Diagnóstica



UNIVERSIDAD PEDAGÓGICA NACIONAL
DIAGNÓSTICO PARA CARACTERIZACIÓN
ESTUDIANTES



INFORMACIÓN PERSONAL

Nombres y Apellidos: _____ Fecha:

INDICACIONES GENERALES

La presente es una prueba de diagnóstico cuyo propósito es identificar en los estudiantes de 905 fortalezas y debilidades en el proceso de lectura para realizar acciones pedagógicas que contribuyan a mejorar dichos procesos. El resultado de la prueba no tiene ningún valor para asignar calificaciones en esta asignatura; sin embargo, se debe hacer el mejor esfuerzo para responderla.

Lee el siguiente poema de Jaime Sabines, publicado en 1950 en su primer libro *El Horal*.

Los amorosos callan.
El amor es el silencio más fino,
el más tembloroso, el más insoportable.
Los amorosos buscan,
los amorosos son los que abandonan,
son los que cambian, los que olvidan.

Su corazón les dice que nunca han de encontrar,
no encuentran, buscan.
Los amorosos andan como locos
porque están solos, solos, solos,
entregándose, dándose a cada rato,
llorando porque no salvan al amor.

Les preocupa el amor. Los amorosos
viven al día, no pueden hacer más, no saben.
Siempre se están yendo,
siempre, hacia alguna parte.
Esperan,
no esperan nada, pero esperan.

Saben que nunca han de encontrar.
El amor es la prórroga perpetua,
siempre el paso siguiente, el otro, el otro.
Los amorosos son los insaciables,

LA INTERTEXTUALIDAD PARA FOMENTAR UNA EXPERIENCIA ESTÉTICA EN EL AULA.

los que siempre -¡que bueno!- han de estar solos.
Los amorosos son la hidra del cuento.

Tienen serpientes en lugar de brazos.
Las venas del cuello se les hinchan
también como serpientes para asfixiarlos.
Los amorosos no pueden dormir
porque si se duermen se los comen los gusanos.
En la oscuridad abren los ojos
y les cae en ellos el espanto.
Encuentran alacranes bajo la sábana
y su cama flota como sobre un lago.

Los amorosos son locos, sólo locos,
sin Dios y sin diablo.

Los amorosos salen de sus cuevas
temblorosos, hambrientos,
a cazar fantasmas.

Se ríen de las gentes que lo saben todo,
de las que aman a perpetuidad, verídicamente,
de las que creen en el amor
como una lámpara de inagotable aceite.

Los amorosos juegan a coger el agua,
a tatuar el humo, a no irse.
Juegan el largo, el triste juego del amor.
Nadie ha de resignarse.
Dicen que nadie ha de resignarse.
Los amorosos se avergüenzan de toda conformación.
Vacíos, pero vacíos de una a otra costilla,
la muerte les fermenta detrás de los ojos,
y ellos caminan, lloran hasta la madrugada
en que trenes y gallos se despiden dolorosamente.

Les llega a veces un olor a tierra recién nacida,
a mujeres que duermen con la mano en el sexo,
complacidas,
a arroyos de agua tierna y a cocinas.
Los amorosos se ponen a cantar entre labios
una canción no aprendida,

y se van llorando, llorando,
la hermosa vida.

Responde las siguientes preguntas:

1. De acuerdo con el poema, ¿Por qué los amorosos están locos?
 - a) Porque están en un manicomio
 - b) Porque están solos
 - c) Porque se aman mucho
 - d) Porque no saben mentir
2. En el poema ¿Qué la palabra subrayada “insaciables”?
 - a) Alguien que no puede cumplir un deseo o una necesidad anímica
 - b) Alguien que satisface un deseo o un necesidad
 - c) Alguien que compra muchas cosas
 - d) Alguien que tiembla al ver a su enamorado
3. De acuerdo al poema, ¿Quiénes son los amorosos?
 - a) Personas que se aman para toda la vida
 - b) Personas que buscan el amor pero no lo encuentran
 - c) Personas que se encuentran para tomar algo
 - d) Personas que salen a bailar todos los días.
4. ¿Cuál cree que es el tema central del poema?

5. ¿Qué título le pondría al poema?

6. En el fragmento “Los amorosos salen de sus cuevas temblorosos, hambrientos, a cazar fantasmas” ¿a qué cree que se refiere con cazar fantasmas?

7. ¿Cuál cree que es la intención del poema?
 - a) Demostrar que el amor verdadero si existe

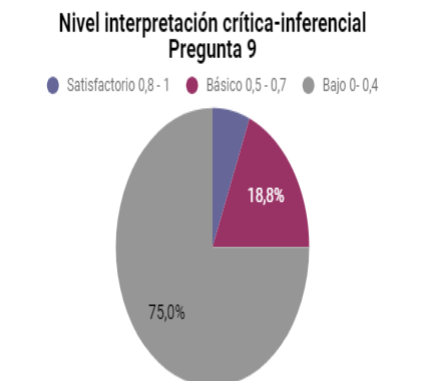
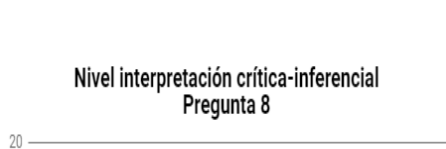
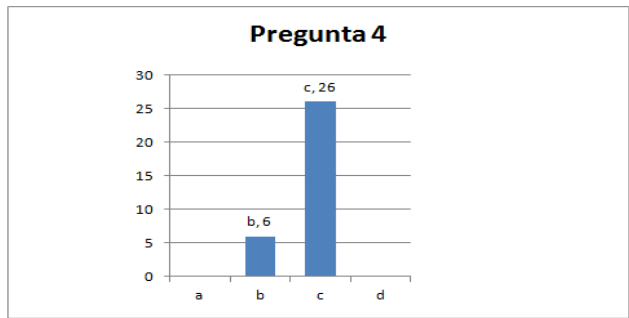
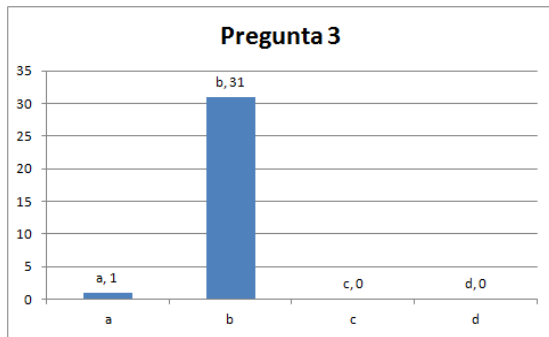
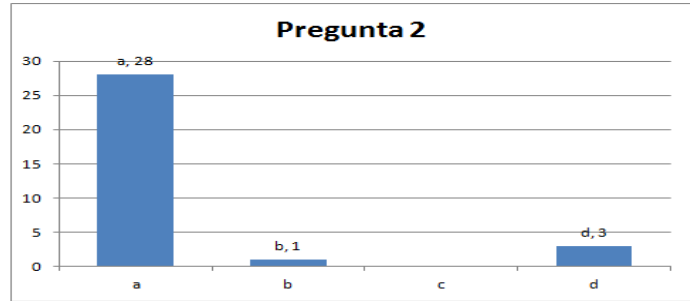
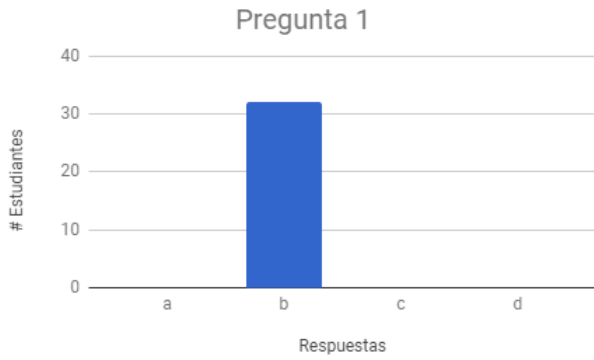
- b) Escribir sobre los gustos de las personas al amarse
- c) Criticar la idea que se tiene del amor

8. ¿Qué cree que le pasó al autor para escribir el poema?

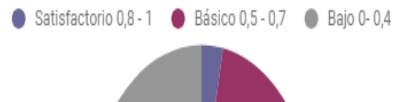
9. Escríbale al autor un comentario sobre lo que le pareció más interesante del poema.

Anexo 4. Resultados

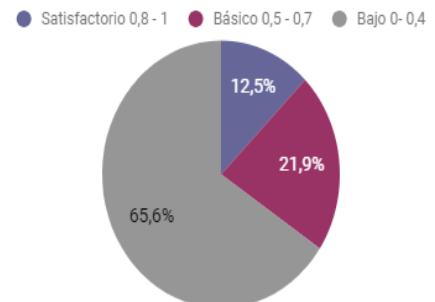
LA INTERTEXTUALIDAD PARA FOMENTAR UNA EXPERIENCIA ESTÉTICA EN EL AULA.



Nivel interpretación crítica-inferencial Pregunta 7



Nivel interpretación crítica-inferencial Pregunta 10



Anexo 5. Diario de campo observación e intervención.**Diario de campo observación. # 2**

Descripción lugar:

El salón donde se lleva a cabo las sesiones de lenguaje se encuentra en el segundo piso del colegio. Este salón cuenta con una puerta principal, dos ventanas (una hacia el interior del colegio y la otra hacia el exterior). Por otro lado, el salón cuenta con dos tableros (uno para tiza y otro para marcadores), un televisor, un armario donde se guardan libros de texto y los cuadernos de los estudiantes, el escritorio de la profesora y pupitres para cada uno de los estudiantes. En cuanto a la división del salón corresponde al tipo de actividad que se iba a desarrollar en la sesión.

ACTIVIDAD	DESCRIPCIÓN DE LOS EVENTOS	ANÁLISIS	CATEGORÍAS
Presencia de actividades desarrolladas en la clase.	<p>Los temas para desarrollar están descritos en el tablero:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Toma de asistencia 2. Estrategias para abordar un texto 3. ejercicio de práctica <p>La docente empieza a tomar asistencia y mientras lo hace pide que guarden elementos (comida y celulares) ajenos a la clase de español. Algunos lo hacen pero cuando la docente se va vuelven a sacar los elementos mencionados. Al ver esto, la docente pide que guarden la comida. Algunos estudiantes dicen no haber almorzado. la docente sigue tomando la asistencia. Por otro lado, mientras se toma la asistencia, los estudiantes hablan entre los grupos y no hacen silencio. Ante esto, la profesora llama varias veces la atención y pide que hagan silencio.</p>	<p>La docente intenta cumplir con la normatividad que se exige en el colegio en cuanto a la asistencia y a los espacios establecidos para comer, hablar o utilizar el celular. Sin embargo, la docente tiene que hacer este ejercicio repetidas veces ya que los estudiantes no son capaces de hacerlo por ellos mismos.</p>	<p>Normatividad. Autonomía Estudiantes. Reconocimiento del otro y del espacio.</p>
Actividad de lectura: Implícito-	<p>Al terminar de tomar la asistencia, la docente empieza la clase que se va a trabajar las estrategias para abordar un texto. Para esto, primero habla sobre el tipo de información que hay en un texto. La docente dice que hay</p>	<p>Primeramente, no hay apropiación de los conceptos trabajados en la clase. Por otro</p>	<p>Cognitivo: no hay interiorización de conceptos trabajados en la clase. Estrategias metodológicas: Distribución por grupos genera</p>

Explícito	<p>información implícita y explícita. Ella decide preguntar qué entienden o qué saben de estas dos palabras. Sin embargo, nadie responde; ante esto la maestra comenta que ya habían trabajado uno de eso dos conceptos en clases anteriores. Los estudiantes empiezan a mirar los cuadernos para ver si pueden encontrar allí la información pero no la encuentran y la docente decide volver a preguntar. S10 responde: Explícito es cuando hay cierto reflejo, cuando está ahí.</p> <p>La docente toma la respuesta y la amplía. Ella comenta: Es la información que nos da el texto, que está ahí.</p> <p>Después de esto, ella pide que ellos respondan que es implícito y dice que es el antónimo, lo contrario del término anterior.</p> <p>Varios estudiantes comentan o responden al mismo tiempo: Que no está ahí, que no aparece en el texto.</p>	<p>lado, la forma en cómo están distribuidos los estudiantes hace que muchas veces no se preste atención a lo que se está discutiendo ya que le dan la espalda a sus compañeros o simplemente dentro de cada grupo se habla sin importar lo que se esté abordando.</p>	<p>falta de atención en algunas ocasiones</p>
Ejercicio de práctica: implícito-explícito	<p>Al aclarar estos conceptos, la docente reparte una actividad para verificar lo que se está desarrollando en la clase. La actividad consiste en leer varios fragmentos que hacen una de personas famosas y los estudiantes deben hacer inferencias y decir a qué personaje se refiere. Se hace la actividad en cada grupo, mientras realizan la actividad miran sus celulares o hablan con otros grupos para saber cuál es la respuesta. Al concluir el tiempo para la actividad, se les pide a los estudiantes entregar lo que han hecho y después se pasa a la socialización de la actividad. Para esto, la docente lee en voz alta el primer fragmento pero no todos los estudiantes prestan atención a lo que dice la docente ya que o están hablando o mirando sus celulares. Debido al ruido que hay por parte de</p>	<p>Frente a esta actividad, los estudiantes se encuentran más participativos y sin importar si sus respuestas son correctas o incorrectas participan ya que son temas de su interés y atrae su atención.</p>	<p>Estrategias metodológicas: Hay una mayor participación al llevar ejemplos del conocimiento cultural de los estudiantes. Se hace un puente entre lo que saben y nueva información para acercarse al tema de la sesión.</p>

	<p>los estudiantes la docente pide silencio y varias veces realiza el sonido “Shh”. Después de esto, se pregunta quién adivinó el personaje que describía el primer fragmento. Casi todos los grupos levantaron la mano.</p> <p>La docente explica brevemente que cierta información como el lugar donde nació, su profesión o su relación con un futbolista los llevó a adivinar quién era el personaje descrito. Continúa con el siguiente fragmento. La profesora pregunta qué se necesitaba saber para dar respuesta y algunos estudiantes responden: De fútbol</p> <p>D: y ¿Cuál fue la clave para saber quién era?</p> <p>G10: goleador de la selección</p> <p>Siguen con el tercer personaje, pero solo grupo 1 acierta.</p>		
<p>Libro texto: “Vamos a aprender lengua je. 9°”</p>	<p>Al finalizar la actividad de información implícita y explícita. La maestra pide al practicante entregar a cada estudiante un libro de texto para complementar la actividad. Después de haber entregado el material, se hace lectura de los conceptos tratados para lo cual se pide la lectura por parte del estudiante que quiera realizarla. Al momento de la lectura no todos atienden o hacen la lectura conjunta, sino que hablan o ven sus celulares. Al finalizar la lectura de cada concepto, la docente le pregunta a la persona que ha leído qué entendió y con eso ella sintetiza lo dicho y la información para clarificar lo tratado en la clase. Por otra parte, la docente pone un vídeo para completar y reforzar lo hecho en clase. Sin embargo, no todos los estudiantes prestan atención al vídeo ni toman notas de él. Para finalizar la clase, se pone un ejercicio que se encuentra en el libro de texto. Se dan las instrucciones,</p>	<p>Se sigue teniendo dificultades a la hora de escucharse entre ellos mismo. No se tiene una noción desarrollada de cómo percibir al otro y su importancia en el proceso de aprendizaje. Por otro lado, al no prestar atención a la docente y a las instrucciones que da, las actividades que realizan los estudiantes no cumplen con los parámetros establecidos o no saben qué deben hacer.</p>	<p>Reconocimiento del otro. Y del espacio.</p>

	<p>pero después que la profesora ha terminado de explicar qué se va a hacer, los estudiantes preguntan al practicante qué deben hacer y si las respuestas son que dan son correctas.</p> <p>1. Se finaliza la clase al entregar los ejercicios realizados.</p>		
--	--	--	--

Diario de campo observación. # 5

ACTIVIDAD	DESCRIPCIÓN DE LOS EVENTOS	ANÁLISIS	CATEGORÍAS
1. Presentación de actividades a desarrollar en la clase	<p>1. Asistencia</p> <p>2. Introducción cuadernillo Bogotá contada</p> <p>3. Resumen</p> <p>4. Exposiciones</p> <p>La docente empieza la clase comentando las actividades que se realizarán en las siguientes semanas y el tiempo que queda para la presentación de trabajos, ya que, va a ser el cierre del primer periodo. Seguido de esto, se da la introducción al cuadernillo de Bogotá contada junto con el plazo para la presentación de dicho trabajo. Al terminar la presentación de este trabajo, se toma asistencia, se revisa uniforme y se pide que se guarden elementos que no son de la clase y se acomodan en los puestos respectivos.</p>	Hay una presentación de los trabajos a trabajar junto con el propósito de estos.	Objetivos de aprendizaje explícitos Normatividad
2. Presentación vídeo de Bogotá contada.	Para ampliar la información sobre el proyecto de la Alcaldía de Bogotá sobre Bogotá contada, se pone un vídeo sobre la primera publicación que se hizo de estos libros (no todos los grupos prestan atención, hablan entre ellos mismos). Mientras se está reproduciendo el vídeo, S29 pide al practicante que le ayude a escribir un poema a su novia y saca una hoja en donde escribe una pregunta para que sus compañeros le respondan. Al finalizar el vídeo, la docente retoma diciendo que el ejercicio no se trata de hacer por entregar y ya. Que se trata de disfrutar la	Se utilizan medios audiovisuales para completar o ampliar información. Sin embargo, no capta la atención de los estudiantes; ellos están realizando otras actividades y no	Falta de interés Preocupación por otros temas Compartir experiencia de lectura Literatura instrumentalizada

	<p>lectura; de sentir, palpar, vivir a Bogotá. Y que da ahí se puede sacar los temas de investigación que deben realizar durante el año.</p>	<p>se preocupan por el contenido de los medios empleados. Por otro lado, se resalta la importancia de la lectura y se hace comentarios sobre la experiencia después de haber leído los relatos y se hace una invitación a que disfruten la lectura del libro y no se centren en el producto que deben entregar. De igual manera, se hace referencia al proceso de investigación que quieran realizar a través de los temas que se encuentren en los relatos y que sean de interés para ellos</p>	
<p>3. Retomar estrategias de lectura</p>	<p>Después de la presentación del libro, se retoma el tema de los procesos cognitivos para hacer un resumen. La docente pregunta qué procesos son. S10 responde: Globalizar, generalizar (hace una pausa e intenta recordar siguiente proceso) e integrar, y después parafrasear. La docente empieza a explicar como hacer el resumen y mientras explica llama la atención a S29 para que guarde el celular. Se continúa explicando la estructura del resumen. S27: ¿Y la conclusión profe? La docente no escucha lo que dice S27 y</p>	<p>A través de las preguntas se verifica si hay o no una apropiación de los temas tratados en clase. Además, sirven para conectar lo que se va a hacer.</p>	<p>Comprensión y apropiación de conceptos.</p>

	<p>continúa explicando la rejilla del resumen. S27: (Dirigiéndose al practicante) La clase de español que clase tan aburrida.</p> <p>Al terminar la explicación de la estructura del resumen, la docente dice que deben empezar a hacer el resumen teniendo en cuenta el subrayado y las notas al margen que le han hecho a la lectura de Francisco Cajiao.</p> <p>Seguido de esto, la docente pasa por cada grupo asignándoles un párrafo de la lectura trabajada para que ellos la próxima clase hagan una presentación oral de un minuto por cada integrante del grupo.</p> <p>Mientras la docente pasa por cada puesto, algunos grupos preguntan qué deben hacer o sobre qué lectura deben hacer el resumen.</p> <p>Finalmente la clase finaliza con la aclaración de las presentaciones orales y con la sugerencia de empezar a leer los relatos del libro Bogotá contada.</p>		
--	---	--	--

Observaciones	<ul style="list-style-type: none"> - No siempre los estudiantes prestan atención a los medios audiovisuales. Esto se debe a que la mayoría de las veces el vídeo queda como una forma de repetición de lo que se está trabajando. No se discute o no se piden opiniones sobre el mismo. - No se ve acompañamiento del proceso de producción; se deja el trabajo pero no se ve el proceso o las dificultades que tienen los estudiantes.
---------------	---

Diario de campo intervención #1

ACTIVIDAD	DESCRIPCIÓN DE LOS EVENTOS	ANÁLISIS	Recomendaciones o sugerencias para la práctica.
Presentación proyecto	Inicié con la agenda del día, es decir, presentar cronológicamente lo que se iba a hacer en la sesión. Fue de esta manera que presenté de manera general el proyecto junto con las expectativas que esperaba por parte de ellos y su participación en la clase.		
Activación conocimiento previo	A partir de lo anterior, a manera de introducción repartí unas preguntas a cada estudiante donde pudieran expresar su relación con la literatura. A cada estudiante le solicité responder la pregunta asignada. No todos prestaban atención a las intervenciones realizadas; esto generó que tuviera que llamar la atención	Se reafirma que no todos los estudiantes han tenido una experiencia significativa desde la literatura y que igualmente no es de su agrado leer. Por otro lado, el constante llamado de atención sobre la falta de escucha no posibilita un ambiente de respeto hacia los	

	<p>varias veces. En cuanto a las respuestas algunos de ellos comentaban que no les gustaba leer, que no se sentían identificados con ningún personaje o que no recordaban texto alguno que los hicieran o causaran algo. Por otro lado, otros estudiantes expresaban su gusto por literatura juvenil o por sagas de este tipo. A partir de lo anterior, establecí una relación con la literatura y con otros lenguajes que nos permiten reflexionar sobre lo que pasa en el mundo actualmente. Así di paso a la siguiente actividad.</p>	interlocutores.	
<p>Conocimiento nuevo</p>	<p>Para dar paso a esta fase de la clase realicé primero una pregunta de apertura al vídeo. Esta consistió en indagar sobre el concepto de felicidad que los estudiantes tenían. Entre las respuestas que se lograban escuchar (persistía la falta de escucha) estaba lo siguiente:</p> <p>Estar con mi familia. Estar con mi mascota y cuidarla. Estar con las personas que uno ama.</p> <p>Para poder introducir el vídeo les planteé que no todas las personas dan prioridad a lo que ellos mencionaban, sino que para ellos la felicidad era otro aspecto.</p> <p>Al finalizar el cortometraje, les pedí que, en los grupos ya formados, discutieran sobre lo que les hizo sentir o reflexionar. Algunos estudiantes preguntaban si tenían que escribir o solo era discutirlo, les di las instrucciones una vez más. Después de eso, pedí a cada grupo expresar lo que habían discutido entre ellos. Algunos de los comentarios fueron los siguientes:</p> <p>G1: El vídeo expresa la rutina, lo aburrido. También, buscaba la felicidad, pero no la encontraba</p>	<p>Con estas respuestas me di cuenta de que si daban importancia a elementos importantes de la vida por lo que me hace considerar la manera de abordar la novela para que alcancen una experiencia estética a través de la estrategia implementada. Por otro lado, al proyectar el vídeo, pude destacar varios elementos. El primero de ellos es que algunos estudiantes hicieron el comentario al ver la primera parte del cortometraje varios ratones los compararon con Satos, Uribe o con la clase política. Además, se lograron identificar con algunas situaciones que se presentaban dentro del vídeo, por ejemplo, subirse a un medio de transporte lleno, el consumo de alcohol o de drogas. Segundo, pude evidenciar que todos los estudiantes prestaron atención a todo el vídeo y les llamó mucho la atención.</p>	

	<p>G3: Nosotros creemos que el video muestra la realidad del mundo, la cotidianidad</p> <p>G5: El vídeo nos muestra la felicidad, muchas veces se peleaba por la felicidad, pero no la encontraba y terminaba siendo esclavo de una empresa.</p> <p>Al finalizar las intervenciones de los grupos, hago una síntesis de lo que se dijo sobre el concepto de felicidad y doy paso a la siguiente actividad.</p>		
<p>Modelación</p>	<p>En esta parte de la clase les entregué un fragmento de la novela “Un mundo feliz.” Este fragmento debían leerlo en voz baja. Me doy cuenta de que no todos leyeron el fragmento, ya que se encuentran hablando, durmiendo, o mirando el celular. Sin embargo, no llame la atención a ninguno; al pasar el tiempo veo que empiezan a hacer la lectura cada uno. Al finalizar la lectura, les pedí que me comentaran qué les había provocado el texto literario o qué sensaciones les había causado. Sus respuestas se remitían al desconocimiento del vocabulario o a la complejidad que tuvieron al leerlo. (reconozco que el fragmento o la estructura no era la indicada para entender el fragmento de manera adecuada). Ante esto les pedí encontrar similitudes entre el texto y el cortometraje.</p> <p>En un principio dijeron que no encontraban relación alguna entre esos dos elementos; sin embargo, un estudiante dijo</p> <p>S1: aquí hablan de compras</p> <p>A partir de ese comentario, intenté demostrar la relación que el estudiante había mencionado.</p> <p>Después de eso, otro estudiante comentó que la relación que había entre el vídeo y el fragmento era el consumo de drogas, y la búsqueda de la felicidad, frente a esto realicé el</p>	<p>En cuanto a la lectura del fragmento, pude evidenciar que la manera que estaba estructurado era difícil comprender la situación que se narraba, Frente a esto debí explicar cómo era la conversación o el dialogo, pero igualmente no fue claro para ellos. Por otro lado, el vocabulario que había en el texto también era de difícil comprensión por lo que dificulto la comprensión y apropiación de este. Frente a estas dificultades les hice la pregunta de si podían relacionar lo leído con el cortometraje. Frente a esa estrategia empezaron realizar por ellos mismo las relaciones y yo las ampliaba o les pedía que la explicaran</p>	

	comentario para sintetizar las relaciones que habían podido establecer hasta ese momento. Para verificar si encontraban más relaciones les volví a preguntar si encontraban otra similitud, pero no la encontraron, ante esto pregunté por una parte específica del cortometraje y después que leyeran la última parte del fragmento de la novela. Al realizar lo anterior, pudieron encontrar más relaciones sobre el trabajo y la felicidad que se mostraban en los dos elementos mencionados.		
Cierre	Para el cierre de la sesión, les solicité escribir un comentario o reflexión donde pudieran establecer una conexión entre el cortometraje y el fragmento literario.		

Diario de campo # 8

Colegio	Escuela normal superior distrital María Montessori	Clase	
Jornada	Única	Fecha	25/09/2018
Grado	Noveno (905)	Hora	8: 20 am- 10:10 am
Profesora titular	Elsa Ramírez	Maestro en formación	Luis Echeverry
ACTIVIDAD	DESCRIPCIÓN DE LOS EVENTOS	ANÁLISIS	
Presentación agenda del día	Se inició la sesión con la toma de asistencia. Seguido de esto, se presentó la agenda del día. En esta medida, se les expresó a los estudiantes que se iba a proyectar un cortometraje del cual se iba a hacer una pequeña discusión. Después, se iba a hacer la lectura de un capítulo de la novela, y, finalmente, el desarrollo de un taller a partir de estos dos elementos y las discusiones respectivas.		
Activación conocimiento previo	.	Hay una gran atención hacia los elementos audiovisuales. Se evidencia que los	

	<p>cortometraje “Are you lost in the world like me?”. En esto se evidenció una gran atención en todos los estudiantes. Ninguno dejó de observar este cortometraje e incluso pidieron que se proyectara de nuevo. De este se hizo una discusión sobre qué era lo que veían en él.</p> <p>Algunos comentarios fueron: E31: El video me causo tristeza porque refleja la realidad, y cada vez somos más individualistas dejandonos llevar por modas que no valen la pena y nos muestra el mal uso que le damos a la tecnología.</p> <p>Con eso en mente, se dio paso a la lectura del texto literario.</p>	<p>estudiantes están más familiarizados con estos.</p> <p>Hay una sensibilización previa para la lectura del texto literario. Se reconoce que se debe trabajar más en el desarrollo de intertextos para que estos se activen de mejor manera a la hora de establecer las comparaciones con el texto literario</p>
Conocimiento nuevo	<p>Con base en lo anterior, se llevó a los estudiantes a la lectura del texto literario en voz alta. Durante el proceso de lectura no todos prestaban atención a la lectura; esto pudo ser influenciado a los niveles de lectura en voz alta que tenían los estudiantes; su tono de voz era bajo, presentaban problemas de vocalización, omitían signos de puntuación importantes en la lectura, entre otros aspectos. Fue por esta razón que se propuso una relectura del texto individualmente para dar solución al taller.</p>	<p>Hay dificultades de oralidad en la lectura en voz alta (tono bajo, vocalización, puntuación-pausas)</p> <p>Se debe replantear leer mentalmente.</p>
Modelación	<p>Después de haber hecho las discusiones del texto y las del cortometraje se entregó a los estudiantes el taller. Ante esto se iba pasando por cada estudiante resolviendo inquietudes sobre el mismo taller. No alcanzó el tiempo por lo que se dejó el taller para entregar la siguiente sesión</p>	<p>Hay dificultades en reconocer algunos puntos de encuentro entre lo literario y lo audiovisual. Se debe acompañar más en el proceso de interpretación.</p>
Cierre	<p>Para el cierre se recomendó no olvidar traer el taller.</p>	

Diario de campo # 9

Colegio	Escuela normal superior distrital María	Clase	
----------------	---	--------------	--

	Montessori		
Jornada	Única	Fecha	16/10/2018
Grado	Noveno (905)	Hora	8: 20 am- 10:10 am
Profesora titular	Elsa Ramírez	Maestro en formación	Luis Echeverry
ACTIVIDAD	DESCRIPCIÓN DE LOS EVENTOS	ANÁLISIS	
Presentación agenda del día	Se tomó la asistencia. Seguido de esto se presentó el ejercicio a realizar. Primero, la lectura de otro capítulo de la novela y seguido el desarrollo de un taller donde relacionarán el cortometraje de la sesión anterior y los hechos narrados del texto literario.		
Activación conocimiento previo	Se pidió a los estudiantes recordar los elementos vistos en el cortometraje "Are you lost in the world like me?"	Los estudiantes tienen más presente lo audiovisual que lo escrito.	
Conocimiento nuevo	Se realizó la lectura en voz alta del capítulo. Después, se hizo preguntas de orden literal pero los estudiantes no respondieron. Esto se debió nuevamente a la falta de atención de la lectura. Frente a esto se pidió hacer la relectura del texto de forma individual, no todos hacen el ejercicio. Después de esto, se propuso nuevamente preguntas de orden literal algunos estudiantes respondieron. Se fue construyendo las situaciones que presentaba el texto.	Siguen teniendo dificultades de atención y de lectura en voz alta (manejo del tono de voz, vocalización, pausas). Se presentan problemas de interpretación de orden literal. Se debe apuntar a estrategias que mejoren este aspecto.	
Modelación	Con base en lo anterior, se preguntó si había una o varias relaciones entre el cortometraje y el fragmento literario. Los estudiantes guardaron silencio y no supieron que decir. Ante esto, se decidió reinterpretar el texto con el medio audiovisual. Por lo tanto, se recurrió a plantear en el soma (descrito como una droga que controla las emociones de las personas) como una metáfora del celular en el video. Por esta razón, se discutió sobre la acción del salvaje y su	Se generan experiencias de lectura por medio de asociaciones más cercanas a los estudiantes. Desde el texto literario no comprendían nada, pero al reinterpretarlo mediante el recurso audiovisual y sus prácticas cotidianas, los estudiantes logran concretar mejor lo que expresa el texto literario. De igual forma se evidencia una experiencia de lectura al reconocer que no se es feliz por medio de cosas materiales, sino que la felicidad es más que eso.	

	<p>percepción sobre el soma y se contrastó con lo presentado en el vídeo. Frente a esto, los estudiantes empezaron a expresar las relaciones entre lo descrito en el texto y el cortometraje. Ante esto, un estudiante expresó no estar de acuerdo y comentó lo siguiente: E20: A mi no me importa, yo si me compraría el último celular que salga.</p> <p>Este comentario generó el rechazo de algunos estudiantes y uno de ellos le comentó:</p> <p>¿No se da cuenta de lo que nos muestra el profesor Luis? No ve que eso no es felicidad.</p> <p>Ante dichas reacciones, se decidió comentar que lo que se pretendía era mostrar otra perspectiva; que no estaba mal satanizar el uso del celular ni la compra de este accesorio y que cada uno tenía la capacidad de reflexionar o no sobre los ejercicios planteados. Finalmente, se desarrolló el taller propuesto, pero no alcanzó el tiempo por lo que quedó pendiente para la otra sesión.</p>	
--	--	--

Anexo 6. Modelo planeación clases

Planeación # 5

Categoría:

Intertextualidad

Subcategorías:

Hipertextualidad

Indicadores:

Establece relaciones del hipotexto y el hipertexto que le ayudan a comprender el texto literario.

Inicio de la sesión: 10: 40 a.m.

Fin de la sesión: 12:30 m.

LA INTERTEXTUALIDAD PARA FOMENTAR UNA EXPERIENCIA ESTÉTICA EN EL AULA.

FASE	PARTES PLANEACIÓN	DESCRIPCIÓN	RECURSOS
INICIO	<p>Objetivo enseñanza:</p> <p>-Posibilitar un encuentro entre el texto literario y otros sistemas simbólicos del lenguaje.</p> <p>Objetivo aprendizaje:</p> <p>-Establecer relaciones intertextuales entre el texto literario y diversos sistemas del lenguaje.</p>	<p>Presentación agenda del día, Toma de asistencia (5 minutos)</p>	<p>Tablero Marcadores</p>
	<p>Activación conocimiento previo:</p>	<p>Se pedirá a los estudiantes que comenten de manera general que aportes les ha dejado la lectura de</p>	<p>Tablero Marcadores</p>

		<p>los textos literarios en torno al concepto de felicidad. Esto se hará con el fin de evidenciar que, este concepto se ha construido en nosotros de manera inconsciente.</p> <p>Así se dará paso a la siguiente actividad.</p>	
DESARROLLO	Modelación:	<p>Los estudiantes escucharán la canción “Los dueños del mundo” y/o “Ad Nauseam”. Con esto, se hará una breve discusión sobre las mismas. Después deberán plasmar en parejas su interpretación de la canción, a través de un dibujo. Se socializarán algunos trabajos.</p>	Televisor
	Ejercitación	<p>A partir de lo anterior y antes de abordar el fragmento literario, se preguntará qué se entiende por hipnopedia. Dependiendo de los comentarios, se dará paso a un ejercicio que plasme el concepto.</p> <p>Se hará una breve reflexión sobre el ejercicio y se pedirá a los estudiantes que intenten reconocer</p>	<p>Tablero</p> <p>Marcadores</p> <p>Televisor</p>

		el concepto del acondicionamiento en el vídeo “Happiness”.	
	Aplicación	Seguido de esto se dará paso a la lectura del fragmento literario, junto con la discusión de este y las relaciones entre las canciones, el dibujo y el ejercicio con el vídeo.	Fragmento
CIERRE	Evaluación: Socialización del ejercicio de aplicación	Para finalizar se pedirá a los estudiantes que expresen de manera escrita sus percepciones frente al ejercicio. Para finalizar, el docente expresará su experiencia de lectura del fragmento literario, de esta manera se presentará un breve ejercicio de relación con un anuncio publicitario.	

Criterios de evaluación:

- Establece relaciones entre el texto literario y otros sistemas del lenguaje (imágenes y canciones)
- Expresa de manera oral las interpretaciones que le genera el texto literario (y los otros sistemas simbólicos).
- Participa de manera activa y respetuosa en las actividades propuestas.

Anexo 7. Modelo Taller intervención

ESCUELA NORMAL SUPERIOR DISTRITAL MARÍA MONTESSORI
CICLO 4
CURSO 905
TALLER

Nombre _____ Fecha _____

LA INTERTEXTUALIDAD PARA FOMENTAR UNA EXPERIENCIA ESTÉTICA EN EL AULA.

1. Preste atención al vídeo “Are you lost in the world?” realizado por Steve Cutts. A partir de este llene el siguiente cuadro.

¿Qué sensaciones le suscitó el vídeo?

¿Cree que las personas en el vídeo mostraban la felicidad?

¿El vídeo refleja nuestra realidad?

Si o no y ¿Por qué?

¿De qué manera lo hace?

2. Después de haber escuchado la lectura de los fragmentos de la novela *Un mundo feliz* de Aldous Huxley complete los siguientes cuadros:

Fragmento 1

¿Qué le suscitó el primer fragmento literario?

¿El vídeo visto en clase le ayudo a comprender

el primer fragmento? ¿Cómo?

LA INTERTEXTUALIDAD PARA FOMENTAR UNA EXPERIENCIA ESTÉTICA EN EL AULA.

¿Existe alguna o varias relaciones entre el vídeo y el texto literario? Si la hay descríbala

¿Qué reflexión le dejó el primer fragmento literario?

Anexo 8. Formato consentimiento informado.

FORMATO
CONSENTIMIENTO INFORMADO PARA LA PARTICIPACIÓN EN INVESTIGACIONES ADULTO RESPONSABLE DE NIÑOS Y ADOLESCENTES

Código: FOR025INV Versión: 01
 Fecha de Aprobación: 02-06-2016 Página 1 de 3

Vicerrectoría de Gestión Universitaria
 Subdirección de Gestión de Proyectos – Centro de Investigaciones CIUP
 Comité de Ética en la Investigación

En el marco de la Constitución Política Nacional de Colombia, la Ley 1098 de 2006 – Código de la Infancia y Adolescencia, la Resolución 0546 de 2015 de la Universidad Pedagógica Nacional y demás normatividad aplicable vigente, considerando las características de la investigación, se requiere que usted lea detenidamente y si está de acuerdo con su contenido, exprese su consentimiento firmando el siguiente documento:

PARTE UNO: INFORMACIÓN GENERAL DEL PROYECTO

Facultad, Departamento o Unidad Académica	Licenciatura básica con énfasis en humanidades: Español e Inglés
Título del proyecto de investigación	Literatura
Descripción breve y clara de la investigación	La propuesta de Proyecto de Investigación en el Aula se fundamenta en la puesta en escena de los recursos profesionales que el estudiante de licenciatura e investigación ha alcanzado durante su proceso de formación. De este modo, se busca realizar: <ul style="list-style-type: none"> a) Caracterización del contexto de la población y de la institución educativa. b) Definición de la problemática de investigación. c) Construcción de antecedentes y referente teórico d) Construcción de diseño metodológico e) Puesta en escena de la propuesta de intervención pedagógica
Descripción de los posibles riesgos de participar en la investigación	
Descripción de los posibles beneficios de participar en la investigación.	El Proyecto de Investigación en el Aula busca potenciar las competencias y habilidades de comprensión y producción lecto-escritural de los estudiantes participantes, a través nuevas visiones de la literatura.
Datos generales del investigador principal	Nombre(s) y Apellido(s): Luis Steven Echeverry Capera
	Nº de identificación: 10161070145 Teléfono: 3014980586
	Correo electrónico: del_lsecheverryc145@pedagogica.edu.co
	Dirección: Cra 122 # 70 a 15

Documento Oficial. Universidad Pedagógica Nacional

FORMATO
CONSENTIMIENTO INFORMADO PARA LA PARTICIPACIÓN EN INVESTIGACIONES ADULTO RESPONSABLE DE NIÑOS Y ADOLESCENTES

Código: FOR025INV Versión: 01
 Fecha de Aprobación: 02-06-2016 Página 2 de 3

PARTE DOS: CONSENTIMIENTO INFORMADO

Yo Sandra Yaneth Rojas Ariza mayor de edad, identificado con Cédula de Ciudadanía N° 52706315 de Bogotá con domicilio en la ciudad de Bogotá Dirección: calle 11 sur # 21 - 12 e Teléfono y N° de celular: 3143439411 - 3198464 Correo electrónico: rojassandrayaneth@gmail.com
 Como adulto responsable del niño(s) y/o adolescente(s) con:
 Nombre(s) y Apellidos: Julián Ricardo Ariza Rojas Tipo de identificación: T.I N°: 1000255253

Autorizo expresamente su participación en este proyecto y

Declaro que:

1. He sido invitado(a) a participar en el estudio o investigación de manera voluntaria.
2. He leído y entendido este formato de consentimiento informado o el mismo se me ha leído y explicado.
3. Todas mis preguntas han sido contestadas claramente y he tenido el tiempo suficiente para pensar acerca de mi decisión de participar.
4. He sido informado y conozco de forma detallada los posibles riesgos y beneficios derivados de mi participación en el proyecto.
5. No tengo ninguna duda sobre mi participación, por lo que estoy de acuerdo en hacer parte de esta investigación.
6. Puedo dejar de participar en cualquier momento sin que esto tenga consecuencias.
7. Conozco el mecanismo mediante el cual los investigadores garantizan la custodia y confidencialidad de mis datos, los cuales no serán publicados ni revelados a menos que autorice por escrito lo contrario.
8. Autorizo expresamente a los investigadores para que utilicen la información y las grabaciones de audio, video o imágenes que se generen en el marco del proyecto.
9. Sobre esta investigación me asisten los derechos de acceso, rectificación y oposición que podré ejercer mediante solicitud ante el investigador responsable, en la dirección de contacto que figura en este documento.

Como adulto responsable del menor o adolescente autorizo expresamente a la Universidad Pedagógica Nacional utilizar sus datos y las grabaciones de audio, video o imágenes que se generen, que reconozco haber conocido previamente a su publicación en:

En constancia, el presente documento ha sido leído y entendido por mí, en su integridad de manera libre y espontánea. Firma el adulto responsable del niño o adolescente:

Sandra Yaneth Rojas Ariza

Documento Oficial. Universidad Pedagógica Nacional

